

# Belt sander, BS-75, 380 V

Metallbandslip BS-75, 400V



Item No:  
494135



## Kontaktinformation

Verktysboden Erfilux AB  
Källbäcksgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: 033-202650  
Mejl: info@verktysboden.se

## Miljöskydd / Skrotning

Återvinn önskat material, släng det inte bland hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar skall sorteras och lämnas till en återvinningscentral och där kasseras på ett miljövänligt sätt.



## Beskrivning och huvudfunktioner

Instruktionen innehåller säkerhetsföreskrifter, användning och serviceanvisningar för metallbandslip BS75.

Felaktigt användande kan orsaka olyckor. Innan maskinen används bör användaren läsa bruksanvisningen noggrant och förstå alla markeringar och instruktioner för att skydda sig själv och maskinen på rätt sätt. Installera, använd och underhåll maskinen enligt instruktionerna. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador orsakade av vårdslöshet eller att instruktionerna som beskrivs i instruktionen inte följs.

Vänligen lämna bruksanvisningen till slutanvändaren, och användaren bör utbildas i att använda maskinen innan den tas i bruk.

För att förklara maskinens speciella instruktioner är vissa siffror i handboken ofullständiga. Men operatören måste komma ihåg att placera alla skydd och höljen på sina platser. Annars kan farliga situationer uppstå.

Illustrationer och specifikationer kopplar inte ihop alla detaljer. Objekt som inte anges i manualen bör betraktas som förbjudna.

Konstruktionen kan ändras utan föregående meddelande.

Denna instruktion är en del av maskinen och måste följas maskinen om den säljs vidare eller flyttas. Om du har några frågor, kontakta Verktysboden.

## Vem ska använda instruktionsboken

Instruktionsboken innehåller nödvändig information för den personal som är involverad i att använda maskinen, oavsett deras uppgifter:

- Person involverad i transport och hantering av maskinen.
- Person involverad i driften av maskinen.
- Person involverad i underhåll av maskinen.
- Person involverad i demontering av maskinen.

## Avsedd användning och begränsning av användningen

Bandslipmaskinen används huvudsakligen för att utföra ytpolerering och slipning av metall i fabriker för att förbättra ojämnheten och glansen hos reservdelarnas yta. Den har hög effektivitet och överlägsen prestanda vid slipning. Det är en idealisk ersättning till polermaskiner. Den här maskinen används endast för slipning av metaller inom området slipkapacitet. Metaller med låga antändningspunkter som aluminium, magnesium etc. är förbjudna att bearbetas.



Varning: Maskinen är inte konstruerad för användning i explosiva miljöer.

## Säkerhetsföreskrifter

Detta avsnittet i instruktionsboken innehåller krav som hjälper dig att använda maskinen på ett säkert sätt. Kraven på installation, drift och underhåll av maskinen kommer att upprepas i instruktionen, tillsammans med ytterligare information som inte ingår i säkerhetsavsnittet.

## Etiketter på maskinen

Nedan hittar du varningsskyltarna som är anslutna till maskinen och illustrerade i instruktionsboken:



## Användarens kvalifikationer och klädsel

Endast en expert på området eller en arbetare som instruerats och utbildats av en sådan expert får använda maskinen. När du arbetar på maskinen måste du ha bekantat dig med dessa instruktioner och följa alla säkerhetsregler och bestämmelser som gäller i respektive land. För hälsans skull måste arbetarna bära handskar, arbetskläder och skyddsskor när de arbetar.

Dessutom är personer som är påverkade av alkohol, trötthet eller liknande förbjudna att använda eller underhålla maskinen. Erfarenhet visar att skador ofta orsakas av olika personliga artiklar t.ex. ringar, klockor, armband, slips etc. Ta därför av dem innan du börjar med arbetet. Använd hårskydd och fäst håret ordentligt. Använd lämplig tät klädsel, skor eller handskar som är rekommenderade eller föreskrivna i arbetssäkerhetsföreskrifter i alla länder.

## Grundläggande säkerhetskrav

De flesta olyckor inträffar på grund av att de enkla säkerhetsföreskrifterna inte följs. En enkel men extremt viktig regel är:

Försök inte att underhålla eller rengöra maskinen när den är på eller i drift. Om normala säkerhetsåtgärder förbises eller ignoreras kan personskador på operatören uppstå. Säkerhetsutrustning som skydd, skyddsglasögon, munskydd och hörselskydd kan minska risken för skador. Men även de bästa skydden kompenserar inte för dåligt omdöme, slarv eller bristande uppmärksamhet. Använd alltid sunt förnuft och var försiktig i verkstaden. Om en procedur känns farlig ska du inte prova den. Ta reda på en alternativ procedur om det känns säkrare. Kom ihåg: Din personliga säkerhet är ditt ansvar.

Maskininnehavaren måste se till att:

- De berörda personerna har utbildats för sitt specifika jobb och med avseende på säkerhetsföreskrifterna.
- Säkerhetsföreskrifterna följs.
- Säkerhetsföreskrifterna finns i respektive arbetsområde. Var uppmärksam på följande enskilda säkerhetsföreskrifter.
- För din egen säkerhet, läs bruksanvisningen innan du använder maskinen. Att lära sig maskinens tillämpning, begränsningar och specifika faror minimerar i hög grad risken för olyckor och skador.
- Använd aldrig maskinen utomhus eller utsätt den för regn och fukt.
- Maskinen är endast designad för vissa applikationer. Vi rekommenderar starkt att maskinen inte modifieras och/eller används för något annat ändamål än det den är designad för. Om du har några frågor angående ett visst

program, använd inte maskinen förrän du först har kontaktat oss om det kan eller borde gå att utföras på produkten. Tekniska ändringar av maskinen får endast göras av vårt företag eller med uttryckligt godkännande från oss. Annars är vårt företag inte ansvarigt för de modifieringar eller skador som uppstår.

- Använd aldrig maskinen om de gränser som fastställts av den tekniska datan överskrids.
- Goda ljusförhållanden, ren miljö och tillräckligt med utrymme ska hållas för att hantera och underhålla maskinen på ett bekvämt sätt och förhindra att användaren snubblar eller placerar armar, händer och fingrar på farliga platser.
- Innan du startar maskinen, se till att alla säkerhetsanordningar är i sina aktiva lägen och kontrollera att de fungerar. Försök inte använda maskinen om någon säkerhetsenhet är avstängd eller tagits bort.
- Om det finns några fel under start eller drift, särskilt de som rör säkerhetsanordningarna, bör operatören stoppa maskinen och informera sin överordnade eller den ansvariga för servicen.
- Stäng av maskinen om du inte ska arbeta med den.
- Innan du utför något underhållsarbete inuti maskinen eller rengör maskinen, stäng av maskinen och dra ur stickkontakten från nätaggregatet.
- Var noga med att utföra regelbundna inspektioner i enlighet med bruksanvisningen.
- Använd certifierad säkerhetsutrustning för PPE-direktiv. Spån eller luftburet skräp kan orsaka irritation, skada och/eller sjukdom.
- Klä dig ordentligt. Bär inte slips, handskar eller lösa kläder. Ta bort klockor, ringar och andra smycken. Rulla upp dina ärmar. Kläder eller smycken kan fastna i rörliga delar och orsaka skador.
- Använd inte maskinen i en farlig miljö. Användning av elverktyg på fuktiga eller våta platser eller i regn kan orsaka strömstötar.
- Underhåll alla verktyg och maskiner och se till att de är i toppskick. Håll verktygen skarpa och rena för bästa och säkraste prestanda. Följ instruktionerna om smörjning och byte av tillbehör. Dåligt underhållna verktyg och maskiner kan skada verktyget eller maskinen ytterligare och/eller orsaka skador.
- Innan du använder maskinen ska du kontrollera om det finns skadade delar. Kontrollera så att rörliga delar är rätt justerade, om det finns brott på delar och andra förhållanden som kan påverka dess funktion. Ett skydd eller annan skadad del bör repareras eller bytas omedelbart. Skadade delar kan orsaka ytterligare skador på maskinen och/eller skada på personer.

- Håll barn och besökare borta. Arbetsplatsen är en potentiellt farlig miljö. Barn och besökare kan skadas.
- Minska risken för oavsiktligt start. Se till att omkopplaren är i läget "OFF" innan du ansluter sladden. Vid strömavbrott, växla omkopplaren till "OFF"-läge.
- Kontrollera att alla skydd är på plats, säkrade och fungerar korrekt för att förhindra skador.
- Ta bort justeringsnycklar och andra nycklar innan du startar maskinen. Verktyg och skrotbitar kan kastas iväg med hög hastighet och orsaka skador.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av vårt företag kan orsaka skador på maskinen eller skada användaren.
- Se till att din förlängningssladd är i gott skick. När du använder en förlängningssladd, se till att använda en tillräckligt kraftig för att bära strömmen. En underdimensionerad sladd orsakar en minskning i nätspänningen, vilket leder till förlust av ström och överhettning. Se EN 60204-1: 2006 för rätt storlek beroende på ledningslängd och full belastning enligt typskylten.
- Säkra arbetsstycket. Använd klämmor eller ett skruvstöd för att hålla arbetsstycket. Förlust av kontroll över arbetsstycket kan orsaka skador.
- Mata arbetsstycket mot slipbandets rotationsriktning. Matning från den andra riktningen kommer att göra att arbetsstycket kastas ut med hög hastighet.
- Tvinga inte arbetsstycket på maskinen. Det kan resultera i skador på maskinen.
- Håll balansen. Förlust av balans kan få dig att ramla in i maskinen och det kan orsaka skador.
- Ställ dig aldrig på maskinen. Skada kan uppstå om du av misstag kommer åt slipbandet.
- Lämna inte maskinen förrän den helt stannat. Ett barn eller besökare kan skadas.
- Ställ maskinen i "OFF"-läge och koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar eller tar bort tillbehör.
- Gör maskinen barnsäker med hänglås. Oavsiktlig start kan orsaka skador.
- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till skador på personer och/eller maskinen.
- Dammet som alstras av vissa produkter kan vara skadligt för din hälsa. Använd alltid maskiner i väl ventilerade utrymmen och se till att damm tas bort korrekt. Använd dammuppsamlingssystem när det är möjligt.

### Särskilda säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner



Varning: Att inte följa dessa regler kan leda till allvarlig person skada.

- Använd inte maskinen förrän den är monterad och installerad enligt instruktionerna.
- Få utbildning från handledaren, instruktören eller annan kvalificerad person om du inte känner till maskinen.
- Följ alla tekniska krav och rekommenderade elektriska anslutningar.
- Använd skydden när det är möjligt. Kontrollera att de är på plats, säkrade och fungerar korrekt.
- Kontrollera slipbandet efter slitage och spänningar. Om bandet är skadat eller inte kan spännas ordentligt, byt ut det.
- Kontrollera att bandet är korrekt installerat och var noga med att det spårar korrekt.
- Håll armar, händer och fingrar borta från slipningsytorna.
- Undvik obekväma ställningar och lägen där en plötslig glidning kan få en hand att komma i kontakt med slipytan.
- Bär aldrig handskar eller håll arbetsstycket med en trasa när du slipar.
- Starta aldrig maskinen med arbetsstycket mot slipytan.
- Starta aldrig maskinen innan du rensat bort alla föremål (verktyg, skrot etc.) från maskinen.
- Håll minsta avstånd mellan bordet och slipytan.
- Använd ett backstop när du använder slipbandet i horisontellt läge.
- Mata arbetsstycket mot slipykans rotation. Håll arbetsstycket ordentligt på bordet.
- Använd ett dammuppsamlingssystem. Eller använd åtminstone munskydd under drift.
- Rengör maskinen och dammuppsamlingssystemet noggrant före och efter slipning av metall.
- Slipa inte arbetsstycken som är kortare än 7" (17,8 cm) eller tunnare än 1/32" (0,08 cm).
- Vid långa eller breda arbetsstycken se till att ha ordentligt stöd.
- Koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar eller tar bort tillbehör, innan du justerar eller byter inställningar eller vid reparation.
- Koppla bort maskinen från strömkällan och rengör bordet/arbetsområdet innan du lämnar maskinen. Lås omkopplaren i läget 'OFF' för att förhindra obehörig användning.

### Säkerhetsföreskrifter för installation

Om det inte finns något sätt att undvika att säkerhetsanordningarna inte är korrekt installerade eller borttagna under installationen får maskinen endast användas av speciellt

auktoriserad personal. Personalen måste se till att person- och maskinskador förebyggs. Stäng av strömförsörjningen omedelbart och stäng av maskinen när onormala förhållanden inträffar. Alla säkerhetsföremål måste kontrolleras om de är i sina aktiva positioner eller ej och kontrollera att de fungerar. Funktionstester ska göras före idrifttagning. Dessa inkluderar verifiering av körförhållanden för slipbanden, hastighet och stoppknapp.

### Säkerhetsföreskrifter för drift

Ta inte maskinen i drift innan du känner till innehållet i bruksanvisningen.

- Använd endast maskinen under optimala förhållanden. Se till att elektriska kablar inte är skadade. Se till att alla elektriska komponenter är hela och rätt monterade.
- Innan du startar maskinen, se till att alla delar är korrekt monterade och säkrade och att inga främmande föremål ställts på maskinen.
- Ta inte maskinen i drift med skydden borttagna.
- Ta inte bort säkerhetsanordningar såsom skydd.
- Under maskindrift lyssnar du om du hör onormala ljud. Om något händer ska du stoppa maskinen, ta reda på orsaken och lösa problemet innan den används igen.
- Håll alltid arbetsområdet rent.

### Säkerhetsföreskrifter för underhåll

Allt underhållsarbete måste utföras av kvalificerad personal i enlighet med instruktionerna från maskintillverkaren. Utför aldrig underhållsarbete innan du grundligt bekantat dig med instruktionerna för underhåll.

- Innan du börjar utföra något underhållsarbete, koppla alltid ur strömmen.
- Rengör inte maskinen även om maskinen är helt ur drift, såvida inte strömmen är bortkopplad.
- Ta bort stickkontakten från strömförsörjningen när du byter elektriska delar av utrustningen. Felaktiga delar bör endast bytas ut mot produkter med samma specifikationer som de ursprungliga.
- Ta inte bort några skydd. Om det inte finns något sätt att undvika att säkerhetsanordningarna är borttagna får maskinen endast användas av speciellt auktoriserad personal. Personerna måste se till att person- och maskinskada förebyggs.
- Använd inte maskinen innan alla säkerhetsanordningar som tagits bort för underhållsändamål är tillbakasetta igen.
- Håll alltid underhållsområdet rent.
- Lägg aldrig något verktyg eller andra föremål på maskinen under underhåll.

### Teknisk data

Märkspänning (V)	400V
Frekvens	50Hz
Motor (kW)	3
Hastighet slipband (m/s)	29
Storlek slipband (mm)	75x200
Vikt (kg)	72
Storlek BxHxL	700x490x1130

### Identifieringsdata

Varje maskin vi tillverkar har en typskylt med serienumret. Numret är också stansat på maskinen. En exakt beskrivning av maskinmodell och serienummer underlättar snabba och effektiva svar från oss.



### Ljudnivå

Testförhållanden:

Testet utfördes när maskinen kördes med last.

Mättningsresultat:

För brusprovet används nytt slipband.

Materialet är Q235, med dimensionen 0X60mm. Bakgrundstrycknivån för testplatserna är 51,2dB (A). Ljudtrycksnivån i maskinens operatörposition är 89,7dB (A). Maskinens ljudeffektnivå är 100,3dB

(A) De angivna värdena är värdena för utsläpp och betyder inte nödvändigtvis vara några säkra arbetsvärden. Även om det finns en korrelation mellan värdet på utsläpp och exponeringsnivåerna, kan dessa värdena inte användas för tillförlitlig bestämning om ytterligare åtgärder är nödvändiga eller inte. De faktorer som påverkar de faktiska nivåerna på användarens exponering inkluderar arbetsområdets egenskaper, andra bullerkällor, t.ex. antalet maskiner och övriga angränsande procedurer. Även de högsta tillåtna nivåerna av exponeringen kan variera i olika länder. Denna informationen bör hjälpa maskin användaren att utvärdera risken och risknivån på ett bättre sätt. Miljöbuller rekommenderas att vara mindre än 65dB (A).

### Transport och lagring

Åtgärderna mot rost och stötsäkerhet bör vidtas. Maskinen klarar transport och lagras i -25 ~ 55 °C omgivningstemperatur. Var försiktig så att maskinen inte utsätts för regn eller att förpackningen skadas under transport och förvaring.



- När du transporterar eller hanterar maskinen ska du vara försiktig och låta hanteringen utföras av kvalificerad personal som är speciellt utbildad för denna typ av aktivitet!
- Se till att ingen person eller motiv trycks in av maskinen när maskinen fraktas eller lossas!



- Välj rätt transportmedel beroende på maskinens vikt.
- Se till att transportmedlets lyftkapacitet är anpassad för maskinens vikt.

### Transport före uppäckning

Som standard är maskinen förpackad i en robust trälåda. Följande bild visar metod som kan användas för att transportera förpackningslådan.



Fig. 4-1 transportskiss (Innan uppäckning)

### Bekräftelse efter packning

Var uppmärksam på följande punkter när du öppnar förpackningen. Om du har några frågor, vänligen kontakta Verktygsboden.

- Om maskinen är skadad vid transport eller ej.
- Om tillbehör och dokument är kompletta eller ej.
- Om specifikationerna på maskinens etikett överensstämmer med avtalet eller ej.

### Transport efter uppäckning

Packa upp maskinen och alla lösa föremål försiktigt från lådan. Använd ett kraftigt bälte för att lyfta upp maskinen, se Fig.4-2.

- Maskinen eller dess enskilda delar får endast lyftas med hjälp av en godkänd lyftanordning med verifierad lyftkapacitet (> 500 kg).
- Se till att ingen person eller något föremål kommer i kläm av maskinen!
- Dra åt alla lås innan du använder den.
- Se till att alltid ha balans när du flyttar maskinen, och använd bara ett kraftigt bälte för att lyfta upp maskinen.



Fig. 4-2 Transportskiss med kran (Efter uppäckning)



Om det är nödvändigt att transportera maskinen direkt efter användning ska du först skydda sladdarna och ta bort överblivet metallskrot.

Ta bort skyddsbeläggningen från alla målade ytor. Efter rengöring ska du täcka de målade ytorna med ett lager vax av god kvalitet.

### Förberedelser före installationen

Krav på driftsplats

Maskinen är konstruerad för drift på följande plats:

- Höjden över havet överstiger inte 1000 m.
- Luftens temperaturområde ska vara 5°C ~40°C.
- Luftfuktigheten överstiger inte 50% vid en maximal temperatur på +40°C.
- Högre luftfuktighet kan tillåtas vid lägre temperatur (t.ex. 90% vid 20°C).
- Belysning inom arbetszonen ska vara försedd med minst 500 lux.
- Ren miljö, god ventilation och tillräckligt med utrymme ska hållas för att använda och underhålla maskinen bekvämt.

### Krav på elkraft



Obs: Slut användaren ska tillhandahålla överspänningsskydd på den inkommande strömförsörjningen när installationen är klar på plats!

\*Spänning

Maskinens ingångsspänning, AC400V för BS75

### Installation

Minsta installationsutrymme för maskinen.

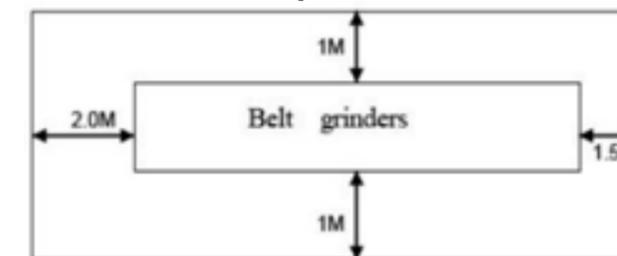


Fig. 5-1 Min. installationsutrymme

### Installation

Maskinen levereras i en trälåda. Maskinen ska placeras på plan mark eller ett bord och säkras med fyra bultar (M10).

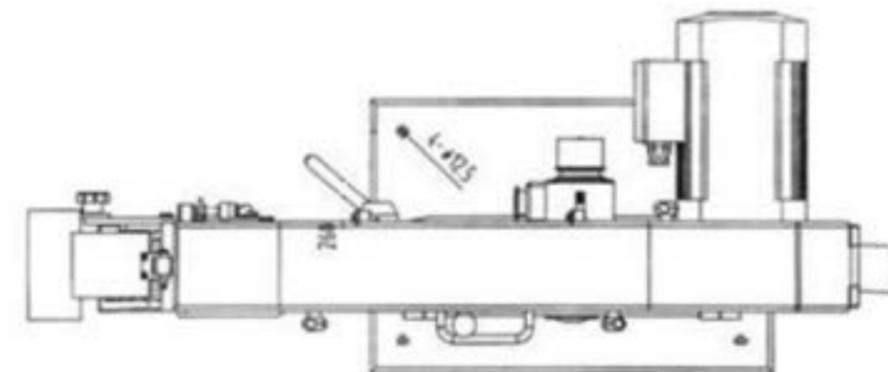


Bild 5-2 Installationsmått

### Anslutning av elförsörjning

Vi rekommenderar att du använder en kabel på minst H07RN 1,5 mm<sup>2</sup> för att ansluta till kontakten. Användaren ska också tillhandahålla en säkring med märkström på 10A i matningskretsen. Ställ in de elektriska anslutningarna enligt den bifogade elektriska ritningen.



Maskinen ska installeras i en verkstad som har korrekt belysning, inga föroreningar och bra ventilationsförhållanden.

- Se till att installationen är säker.
- Elektrisk installation måste utföras av en professionell elektriker.
- Se till att maskinens skyddsledningar är pålitligt anslutna.

### Anslutning av dammuppsamling

Anslut dammuppsamlingsuttaget till dammsugningssystemet. Anslut främre dammuppsamlingsuttag till rätt behållare eller påse. När påsen är fylld till mer än hälften av kapaciteten i uppsamlingspåsen, vänligen stoppa bearbetningsprocessen och rengör påsen i tid.

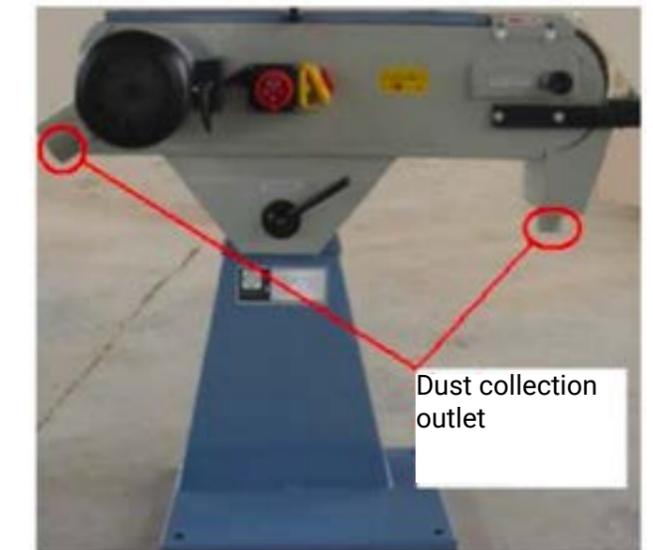


Fig. 5-3 Skiss för dammuppsamling

## Struktur

Metallbandslipen består av huvudkropp och stativ. Huvudkroppen kan svängas och justeras i ett visst vinkelområde runt ställningen. Det drivs av ett sliphjul som direkt drivs av en motor.

## Driftkomponenter



Vinkeljusteringshandtag



Handtag för justering av bältesavvikelse.



Bältesspänningsspak



Anslut, stopp & startknapp

## Provkörning



- Innan du använder maskinen måste isoleringsmotståndet mellan delar och utsidan av höljet mätas. Se EN 60204-1: 2006 för detaljerad information.
- Se till att maskinen står stabilt innan du använder den.
- Vrid bandhjulet och andra delar för hand för att titta på om det känns jämnt och smidigt och lyssna på om det finns ett ljud. Efter att ha kontrollerat att delarna är under normala förhållanden kan maskinen startas.

Kontrollera följande funktioner:

Slipbandet rör sig fritt genom att trycka på bandet med handen. Bandet vidrör inte slipstöden.

Se till att slipbandet har rätt rotationsriktning.

Om rotationsriktningen inte är korrekt, ändra den med hjälp av kontakten för fasväxlarens funktion.

## Drift

- Använd maskinen enligt instruktionsboken!
- Stoppa maskinen vid nödsituationer!
- Endast de behöriga personerna ska ha rätt att använda maskinen.
- Använd alltid ögon- och öronskydd. Bär vid behov en mask under drift!
- Antalet slipkorn på slipbandet bör väljas högre när högre poleringskvalitet behövs.
- Annars kan antalet slipkorn vara lägre.
- Arbetsstycken som ska bearbetas bör tryckas mot slipbandet långsamt och med jämn kraft.

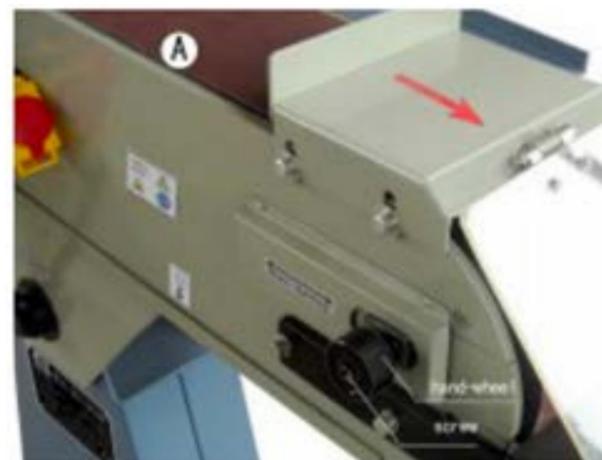
## Vinkeljustering

Bandsslipens handtag är löst i ett visst vinkelområde och för att undvika oväntade olyckor, dra åt handtaget.



## Justera slipbandets lutning

Om bandet avviker, justera remavvikelsen genom att vrida handhjulet efter att skruven lossats. Fäst skruven igen när du är klar med justeringen av bandet.



## Byte av slipband

En perfekt slipning kan endast uppnås om man använder en helt ny sliprem. Annars måste den förnyas.

Det kan uppfyllas genom att flytta det excentriska hjulhandtaget för att komprimera remmaskinen. När slipbandet har demonterats och bytts ut, bör det excentriska hjulhandtaget återgå till sin ursprungliga position. Gör enligt följande:

- Stäng av maskinen.
- Se till att bandet står stilla.
- Öppna sidoskyddet med ett verktyg.
- Lossa bandet genom att flytta spaken för remspänningen läge A till B.
- Byt ut bandet.
- Dra åt den genom att flytta tillbaka spaken från B till A.
- Stäng sidoskyddet med verktyg.



## Underhåll



- Koppla ur kontakten först från den inkommande strömmen före underhåll. Justerings-, smörj- och underhållspunkterna måste utföras medan maskinen står stilla.
- Normalt underhåll av kontakthjul och styrvals behövs. Det yttre höljet på bandslipen samt slipskrot och damm i utloppet bör rengöras ofta och dessa platser måste hållas rena.

Problem	Orsak	Lösning
Maskinen startar inte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla från elnätet</li> <li>2. Skyddet är utlöst</li> <li>3. Strömkabeln är skadad</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera alla anslutningar</li> <li>2. Byt ut säkringen eller återställ strömbrytaren</li> <li>3. Byt ut sladden</li> </ol>
Bältet får inte fart	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Förlängningssladden är för lång</li> <li>2. Motorn är inte ansluten för korrekt spänning</li> <li>3. Låg ström</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt ut med lämplig storlek och rätt längd</li> <li>2. Se motorns kopplingsdosa för korrekt kabeldragning</li> <li>3. Kontakta en behörig elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerar för mycket	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Står på ojämnt golv</li> <li>2. Motorfästen är lösa</li> <li>3. Spänningsfjädern är sliten eller trasig</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justera basen så att den vilar jämnt på golvet</li> <li>2. Dra åt motorns fästbultar</li> <li>3. Byt ut fjädern</li> </ol>
Slipbältet fortsätter att riva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bältet går åt fel håll</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slipbandet ska köras i samma riktning som rotationsetiketten.</li> </ol>
Den slipade kanten är inte fyrkantig	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bordet är inte tillräckligt fyrkantigt för slipskivan</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Använd en fyrkant för att justera bordet till slipskivan</li> </ol>
Slipmärken på träet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arbetsstycket hålls stilla</li> <li>2. Fel slipband</li> <li>3. Matningstrycket är för stort</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Håll arbetsstycket i rörelse</li> <li>2. Använd grövre korn för avlägsnande av lager och fint korn för slipning.</li> <li>3. Tvinga aldrig in arbetsstycket i slipskivan</li> </ol>

## EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

2006/42/EC (MD)

ORIGINAL DEKLARATION

Vi, tillverkaren

Företag: Verktysboden Erfilux AB  
 Adress: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
 Telefon: +46-33-2026 53

intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Metallbandslip, BS75, 380V  
 Typbeteckning: BS75x2000  
 Artikelnummer: 494135

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med 2006/42/EC (MD)

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

Standard:  
 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018

Notified body: TÜV Rheinland (China) Ltd.  
 Certifikatsnummer: AY 50515496 0001

Denna produkt var CE märkt år: 2021

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson  
 Adress: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklARATION gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige

Datum: 12/10/2021

Namn:  
 Befattning:



Ted Berglund  
 Inköpskoordinator

**VERKTYGSBODEN**



## Contact

PELA Tools  
Solängsvägen 13  
SE-513 70 Borås  
Phone: 033-202650  
E-mail: order@pelatools.com

## Environmental protection / Scrapping

Recycle any unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner.



## Description and main functions

The instructions contain safety instructions, use and service instructions for BS75 metal strip grinder.

Improper use can cause accidents. Before using the machine, the user should read the operating instructions carefully and understand all markings and instructions to protect themselves and the machine properly. Install, use and maintain the machine according to the instructions. The manufacturer disclaims all liability for damage caused by negligence and/or non-compliance with the instructions described.

Please leave the operating instructions to the end-user, and the user should be trained to use the machine before using it.

To explain the machine's special instructions, some figures in the manual are incomplete. But the operator must remember to place all guards and enclosures in their functional places. Otherwise, dangerous situations may arise.

Illustrations and specifications do not connect all the details. Items not listed in the manual should be considered prohibited. The design can be changed without prior notice.

This instruction is part of the machine and must follow the machine if it is resold or moved. If you have any questions, contact Verktugsboden.

## Who should use the instruction manual

The instruction manual contains the necessary information for the personnel involved in using the machine, regardless of their tasks:

- Person involved in the transport and handling of the machine.
- Person involved in the operation of the machine.
- Person involved in the maintenance of the machine.
- Person involved in dismantling the machine.

## Intended use and limitation of use

The belt sander is mainly used to perform surface polishing and grinding of metal in factories to improve the roughness and gloss of the surface of the spare parts. It has high efficiency and superior grinding performance. It is an ideal replacement for polishing machines. This machine is only used for grinding metals in the field of grinding capacity. Metals with low ignition points such as aluminium, magnesium, etc. are forbidden to be processed.



Warning: The machine is not designed for use in explosive environments.

## Safety instructions

This section of the instruction manual contains requirements to help you use the machine safely. The requirements for installation, operation and maintenance of the machine will be repeated in the instructions, together with additional information that is not included in the safety section.

## Labels on the machine

Below you will find the warning signs that are connected to the machine and illustrated in the instruction manual:



## User qualifications and attire

Only an expert in the field or a worker instructed and trained by such an expert may use the machine. When working on the machine, you must be familiar with these instructions and follow all safety rules and regulations that apply in each country. For health reasons, workers must wear gloves, work clothes and safety shoes when working.

In addition, persons who are under the influence of alcohol, tiredness are prohibited from using or maintaining the machine. Experience shows that injuries are often caused by various personal items e.g. rings, watches, bracelets, ties, etc. Therefore, take them off before you start working. Use hair protection and attach the hair properly. Wear suitable clothing, shoes or gloves that are recommended or prescribed in occupational safety regulations in all countries.

## Basic safety requirements

Most accidents occur due to non-compliance with simple safety regulations. A simple but extremely important rule is:

Do not attempt to maintain or clean the machine while it is on or in operation.

If normal safety measures are ignored, personal injury to the operator may occur. Safety equipment such as guards, goggles, face masks and ear protection can reduce the risk of injury. But even the best protection does not compensate for poor judgment, carelessness or lack of attention. Always use common sense and be careful in the work area. If a procedure feels dangerous, do not try it. Find out about an alternative procedure if it feels safer.

Remember: Your personal safety is your responsibility.

The machine owner must ensure that:

- The persons concerned have been trained for their specific job and with regard to the safety regulations.
- The safety regulations are followed.
- The safety regulations are in each work area. Pay attention to the following individual safety regulations.
- For your own safety, read the operating instructions before using the machine. Learning the application, limitations and specific hazards of the machine greatly minimizes the risk of accidents and injuries.
- Never use the machine outdoors or expose it to rain and moisture.
- The machine is only designed for certain applications. We strongly recommend that the machine not be modified and/or used for any purpose other than that for which it is designed. If you have any questions regarding a

particular program, do not use the machine until you have first contacted us if it can or should be performed on the product. Technical modifications to the machine may only be made by our company or with our express approval. Otherwise, our company is not responsible for the modifications or damages that occur.

- Never use the machine if the limits set by the technical data are exceeded.
- Good lighting conditions, a clean environment and sufficient space must be maintained to handle and maintain the machine in a comfortable way and to prevent the user from tripping or placing arms, hands and fingers in dangerous places.
- Before starting the machine, make sure that all safety devices are in their active positions and check that they work. Do not attempt to use the machine if any safety device is turned off or removed.
- If there are any faults during start-up or operation, especially those concerning the safety devices, the operator should stop the machine and inform the person responsible for the service.
- Switch off the machine if you are not going to work with the machine.
- Before performing any maintenance work inside the machine or cleaning it, turn off the machine and unplug it from the power supply.
- Be sure to perform regular inspections in accordance with the instructions for use.
- Use certified safety equipment for PPE directives. Airborne debris can cause irritation, injury and/or illness.
- Dress properly. Do not wear a tie, gloves or loose clothing. Remove watches, rings and other jewellery. Roll up your sleeves. Clothes or jewellery can get caught in moving parts and cause damage.
- Do not use the machine in a dangerous environment. Using power tools in damp or wet places or in the rain can cause electric shock.
- Maintain all tools and machines and make sure they are in top condition. Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow the instructions for lubrication and replacement of accessories. Poorly maintained tools and machines can result in further damage to the tool or machine.
- Before using the machine, check for damaged parts. Check that moving parts are properly adjusted if there are breaks in parts and other conditions that may affect its function. A damaged protective accessory or other parts should be repaired or replaced immediately. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury to persons.

- Keep children and visitors away. The workplace is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- Reduce the risk of accidental start-ups. Make sure the switch is in the "OFF" position before connecting the power cord. In the event of a power failure, turn the switch to the "OFF" position.
- Check that all protection accessories are in place, secured and working properly to prevent damage.
- Remove adjustment keys and other keys before starting the machine. Tools, scrap pieces and other debris can be thrown away at high speed and cause damage.
- Use of accessories not recommended by our company may cause damage to the machine or harm the user.
- Make sure that your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one that is strong enough to carry the power. An undersized cord causes a reduction in mains voltage, leading to loss of power and overheating. See EN 60204-1: 2006 for the correct size depending on the cable length and full load according to the type plate.
- Secure the workpiece. Use clamps or a vise to hold the workpiece. Loss of control of the workpiece can cause injury.
- Push the workpiece against the direction of rotation of the sanding belt. Pushing from the other direction will cause the workpiece to be ejected at high speed.
- Do not force the workpiece on the machine. This can result in damage to the machine.
- Keep your balance. Loss of balance can cause you to fall into the machine and it can cause injuries.
- Never stand on the machine. Damage can occur if you accidentally access the sanding belt.
- Do not leave the machine until it has completely stopped. A child or visitor may be injured.
- Set the machine to the "OFF" position and disconnect the machine from the power source before installing or removing accessories.
- Make the machine childproof with a padlock. An accidental start-up can cause injuries.
- Pay attention, see what you do and use common sense. Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the machine can lead to injury to the person and/or the machine.
- The dust generated by certain products can be harmful to your health. Always use machines in well-ventilated areas and ensure that dust is removed correctly. Use a dust collection

system whenever possible.

### Special safety instructions for grinding machines



Warning: Failure to follow these rules could result in serious personal injury.

- Do not use the machine until it is assembled and installed according to the instructions.
- Get training from the supervisor, instructor or another qualified person if you do not know the machine.
- Follow all technical requirements and recommended electrical connections.
- Use the guards whenever possible. Check that they are in place, secured and working properly.
- Check the sanding belt for wear and tension. If the strap is damaged or cannot be tightened properly, replace it.
- Check that the belt is correctly installed and make sure that it tracks correctly.
- Keep arms, hands and fingers away from abrasive surfaces.
- Avoid uncomfortable positions and positions where a sudden slip can cause a hand to come into contact with the grinding surface.
- Never wear gloves or hold the workpiece with a cloth when grinding.
- Never start the machine with the workpiece against the grinding surface.
- Never start the machine before removing all objects (tools, scrap, etc.) from the machine.
- Keep the minimum distance between the table and the grinding surface.
- Use a backstop when using the sanding belt in a horizontal position.
- Feed the workpiece against the rotation of the grinding surface. Hold the workpiece firmly on the table.
- Use a dust collection system. Or at least wear a face mask during operation.
- Thoroughly clean the machine and dust collection system before and after grinding metal.
- Do not grind workpieces shorter than 7 "(17.8 cm) or thinner than 1/32" (0.08 cm).
- For long or wide workpieces, make sure you have proper support.
- Disconnect the machine from the power source before installing or removing accessories, before adjusting or changing settings, or during the repair.
- Disconnect the machine from the power source and clean the table/work area before leaving the machine. Lock the switch to the 'OFF' position to prevent unauthorized use.

### Safety instructions for installation

If there is no way to prevent the safety devices from being properly installed or removed during installation, the machine may only be used by specially authorized personnel. Personnel must ensure that personal injury and machine damage are prevented. Turn off the power supply immediately and turn off the machine when abnormal conditions occur. All safety objects must be checked whether they are in their active positions or not and checked that they are working. Functional tests must be performed before commissioning. These include verification of driving conditions for the sanding belts, speed and stop button.

### Safety instructions for operation

Do not start the machine until you know the contents of the operating instructions.

- Only use the machine under optimal conditions. Make sure that electrical cables are not damaged. Make sure that all electrical components are intact and properly assembled.
- Before starting the machine, make sure that all parts are correctly mounted and secured and that no foreign objects are placed on the machine.
- Do not start the machine with the protection accessories removed.
- During operation, listen if you hear abnormal sounds. If something happens, stop the machine, find out the cause and solve the problem before using it again.
- Always keep the work area clean.

### Safety instructions for maintenance

All maintenance work must be performed by qualified personnel in accordance with the instructions from the machine manufacturer. Never perform maintenance work until you are thoroughly familiar with the maintenance instructions.

- Before starting any maintenance work, always disconnect the power supply.
- Do not clean the machine even if the machine is completely out of operation unless the power is disconnected.
- Remove the plug from the power supply when replacing electrical parts of the equipment. Defective parts should only be replaced with products with the same specifications as the original ones.
- Do not remove any protection. If there is no way to prevent the safety devices from being removed, the machine may only be used by specially authorized personnel. Persons must ensure that personal injury and machine damage are prevented.
- Do not use the machine until all safety devices

that have been removed for maintenance purposes have been restored.

- Always keep the maintenance area clean.
- Never place any tools or other objects on the machine during maintenance

### Technical data

Rated voltage (V)	400V
Frequency	50Hz
Motor (kW)	3
Speed of the sanding belt (m/s)	29
Size of sanding belt (mm)	75x200
Weight (kg)	72
Size BxHxL	700x490x1130

### Identification data

Every machine we manufacture has a type plate with a serial number. The number is also stamped on the machine. An accurate description of the machine model and serial number facilitates fast and efficient answers from us.



### Noise level

Test conditions

The test was performed when the machine was running with a load.

### Measurement results

A new sanding belt is used for the noise test. The material is Q235, with the dimension 0X60mm. The background pressure level for the test sites is 51.2dB (A). The sound pressure level in the machine's operator position is 89.7dB (A). The machine's sound power level is 100.3dB (A). The stated values are the values for emissions and do not necessarily mean safe working values. Although there is a correlation between the value of the emissions and the exposure levels, these values cannot be used to reliably determine whether additional measures are necessary or not. The factors that affect the actual levels of user exposure include the characteristics of the work area, other noise sources, e.g. the number of machines and other related procedures. Even the maximum permissible levels of exposure may vary in different countries. This information should help the user to better evaluate the risk and the level of risk. Environmental noise is recommended to be less than 65dB (A).

### Transport and storage

Measures against rust and shock resistance should be taken during packaging. The machine can handle transport and is stored at -25 ~ 55 °C ambient temperature. Be careful not to expose the machine to rain or damage the packaging during transport and storage.



- When transporting or handling the machine, be careful and have the handling carried out by qualified personnel who are specially trained for this type of activity!
- Make sure that no person or object is pushed in by the machine when the machine is being transported or unloaded!



- Choose the right means of transport depending on the weight of the machine.
- Make sure that the lifting capacity of the means of transport is adapted to the weight of the machine.

### Transport before unpacking

As standard, the machine is packed in a robust wooden box. The following figure shows the method that can be used to transport the packaging box.

Fig. 4-1 transport sketch (Before unpacking)



### Confirmation after packing

Pay attention to the following when opening the package. If you have any questions, please contact Verktysboden.

1. If the machine is damaged during transport.
2. Whether accessories and documents are complete or not.
3. Whether the specifications on the machine's label comply with the agreement or not.

### Transport after unpacking

Carefully unpack the machine and any loose objects from the box. Use a strong fibre belt to lift the machine, see Fig.4-2.

- The machine or its individual parts may only be lifted using an approved lifting device with a verified lifting capacity (> 500 kg).
- Make sure that no person or object is pinched by the machine!
- Tighten all locks before using it.
- Always stand stable and have good balance when moving the machine, and only use a heavy-duty fibre belt to lift the machine.



Fig. 4-2 Transport sketch with crane (After unpacking)



If it is necessary to transport the machine immediately after use, first protect the cables and remove any scrap iron.

Remove the protective coating from all painted surfaces. After cleaning, cover the painted surfaces with a layer of good quality wax.

### Preparations before the installation

#### Operating site requirements

The machine is designed for operation at the following location:

- The altitude does not exceed 1000 m.
- The air temperature range should be 5°C ~ 40°C.
- The relative humidity does not exceed 50% at a maximum temperature of + 40°C.
- Higher relative humidity can be allowed at lower temperatures (eg 90% at 20°C).
- Lighting within the work zone must be equipped with at least 500 lux.
- Clean environment, good ventilation and sufficient space must be maintained to use and maintain the machine comfortably.

#### Requirements for electric power



Note: The last user must provide surge protection on the incoming power supply when the installation is complete on-site!

\*Voltage

Machine input voltage, AC400V for BS75

#### Installation

Minimum installation space for the machine.

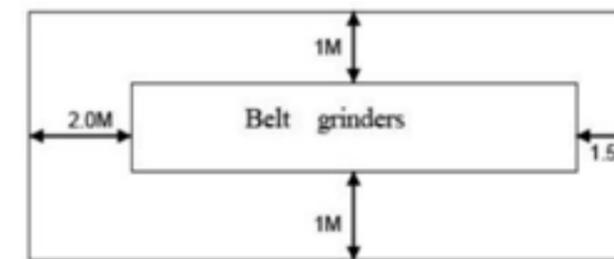


Fig. 5-1 Min. installation space

#### Installation

The machine is delivered in a wooden box. The machine must be placed on a flat surface or a table and be secured with four bolts (M10).

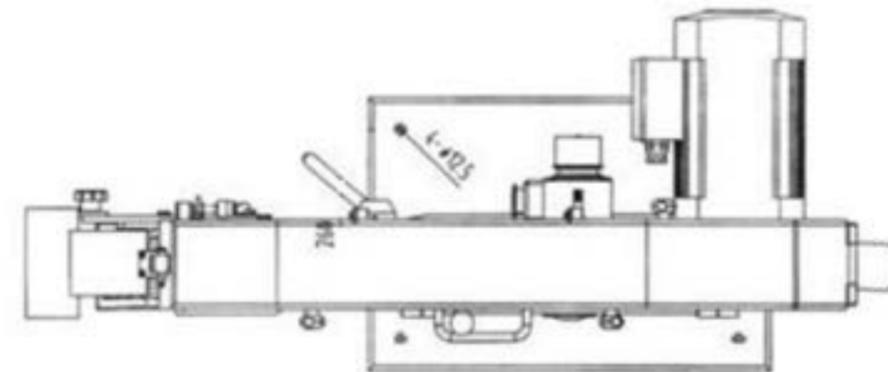


Fig 5-2 Installation dimensions

### Connection of electricity supply

We recommend that you use a cable of at least H07RN 1.5 mm<sup>2</sup> to connect to the connector. The user must also provide a fuse with a rated current of 10A in the supply circuit. Set the electrical connections according to the enclosed electrical drawing.



- The machine must be installed in a workshop that has proper lighting, no contamination and good ventilation conditions.
- Make sure the installation is safe.
- Electrical installation must be performed by a professional electrician.
- Make sure that the machine's protective cables are reliably connected.

### Connection of dust collection

Connect the dust collection socket to the vacuum system. Connect the front dust collection socket to the correct container or bag. When the bag is filled to more than half the capacity of the collection bag, please stop the process and clean the bag in time.

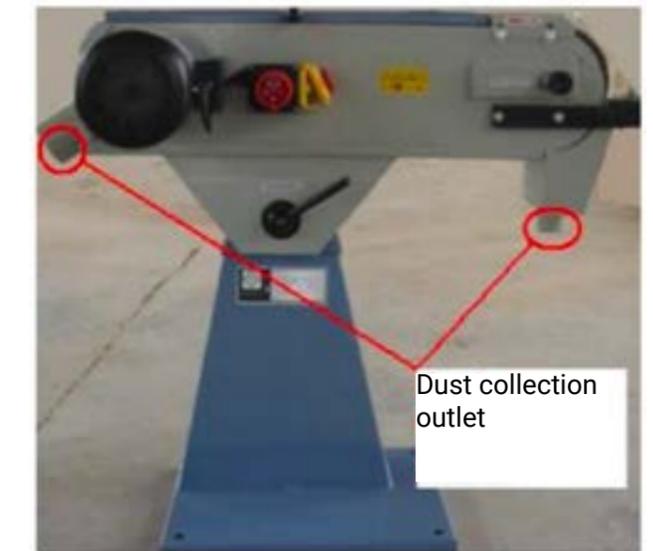


Fig. 5-3 Sketch for dust collection

## Structure

The metal band grinder consists of the main body and stand. The main body can be swung and adjusted in a certain angular range around the stand. It is driven by a grinding wheel which is driven directly by a motor.

## Operating components



Angle adjustment handle



Handle for adjusting belt deviation.



Belt tension lever



Connect, stop & start button

## Trial run



- Before using the machine, the insulation resistance between parts and the outside of the casing must be measured. See EN 60204-1: 2006 for detailed information.
- Make sure the machine is stable before using it.
- Turn the pulley and other parts by hand to see if it feels even and smooth, listen to hear if there is a sound. After checking the parts is under normal conditions, the machine can be started.

Check the following functions:

The sanding belt moves freely by pressing the belt with your hand. The band does not touch grinding supports. Make sure that the sanding belt has the correct direction of rotation. If the direction of rotation is not correct, change it using the phase changer function switch.

## Operation

- Use the machine according to the instruction manual!
- Stop the machine in an emergency! Only authorized persons should be allowed to use the machine.
- Always wear eye and ear protection. If necessary, wear a mask during operation!
- The number of abrasive grains on the abrasive belt should be chosen higher when higher polishing quality is needed. Otherwise, the number of abrasive grains may be lower.
- Workpieces to be machined should be pressed against the sanding belt slowly and evenly.

## Angle adjustment

The handle of the belt sander is loose in a certain angular range and to avoid unexpected accidents, tighten the handle..



## Adjust the inclination of the sanding belt

If the belt deviates, adjust the belt deviation by turning the handwheel after loosening the screw. Tighten the screw again when you have finished adjusting the strap.



## Replacement of sanding belt

A perfect grinding operation can only be achieved if you use a completely new sanding belt. Otherwise, it must be renewed.

This can be accomplished by moving the eccentric wheel handle to compress the belt machine. Once the sanding belt has been disassembled and replaced, the eccentric wheel handle should return to its original position. Do as follows:

- Switch off the machine.
- Make sure the strap is stationary.
- Open the side cover with a tool.
- Loosen the belt by moving the belt tension lever position A to B.
- Replace the band.
- Tighten it by moving the lever back from B to A.
- Close the side guard with tools.



## Maintenance



- Disconnect the plug first from the incoming power before maintenance. The adjustment, lubrication and maintenance points must be performed while the machine is still.
- Normal maintenance of contact wheels and guide rollers are required. The outer casing of the belt sander and the scrap and dust in the outlet should be cleaned frequently and these areas must be kept clean.

Issue	Cause	Solution
The machine will not start	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug from supply</li> <li>2. Protector is tripped</li> <li>3. Power cord is damaged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all plug connections</li> <li>2. Replace fuse or reset circuit breaker</li> <li>3. Replace cord</li> </ol>
Belt does not come up to speed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extension cord is too light or too long</li> <li>2. The motor is not wired for proper voltage</li> <li>3. Low current</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace with adequate size and proper length cord</li> <li>2. Refer to the motor junction box for proper wiring</li> <li>3. Contact a qualified electrician</li> </ol>
Machine vibrates excessively	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stand on uneven floor</li> <li>2. Motor mounts are loose</li> <li>3. Tension spring is worn or broken</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust base so that it rests evenly on the floor</li> <li>2. Tighten motor mount bolts</li> <li>3. Replace spring</li> </ol>
Abrasive belt keeps tearing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belt is running in the wrong direction</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The sanding belt should be running in the same direction as the rotation label.</li> </ol>
Sanded edge not square	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Table isn't square to sanding platen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use a square to adjust table to sanding platen</li> </ol>
Sanding marks on wood	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Workpiece is held still</li> <li>2. Wrong grit sanding belt</li> <li>3. Feed pressure is too big</li> <li>4. Sanding against the grain</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keep workpiece moving</li> <li>2. Use coarser grit for stock removal and fine grit for finish sanding</li> <li>3. Never force workpiece into the grinding wheel</li> <li>4. Stand with the grain</li> </ol>

## EU Declaration of Conformity

2006/42/EC (MD)

ORIGINAL Declaration of conformity

### We, the manufacturer

Company: Verktysboden Erfilux AB  
Address: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telephone number: +46-33-2026 53

### Declare under our sole responsibility that the product

Machine: Belt Sander BS75  
Type designation: BS75x2000  
Item number: 494135

### fulfils all relevant provisions of the 2006/42/EC (MD)

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

**Standards:**  
EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018

Notified body: TÜV Rheinland (China) Ltd.  
Certificate number: AY 50515496 0001

This product was CE marked year: 2021

### Person authorized to compile the technical file:

Namn: Lars Edwardsson  
Adress: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sverige Date: 12/10/2021



Name: Ted Berglund  
Position: Purchasing coordinator

**VERKTYGSBODEN**



## Kontaktinformasjon

Verktysboden Erfilux AB  
Källbäckstrydgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: 033-202650  
E-post: info@verktysboden.se

## Miljøvern/kassering

Gjenvinn uønsket materiale. Det skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Alle maskiner, alt tilbehør og all emballasje skal sorteres og leveres til en gjenvinningsstasjon og kasseres på en miljøvennlig måte.



## Beskrivelse og hovedfunksjoner

Instruksjonen inneholder sikkerhetsforskrifter, bruks- og serviceanvisninger for metallbåndsliperen BS75.

Feil bruk kan forårsake ulykker. Før maskinen brukes bør brukeren lese bruksanvisningen nøye og forstå alle markeringer og instruksjoner for å beskytte deg selv og maskinen på riktig måte. Monter, bruk og vedlikehold maskinen i henhold til kravene i instruksjonene. Verktysboden fraskriver seg alt ansvar for skader forårsaket av uaktsomhet eller manglende overholdelse av instruksjonene som er beskrevet i instruksjonene.

Gi brukerhåndboken til sluttbrukeren, og brukeren bør læres opp til å bruke maskinen før den tas i bruk.

For å forklare maskinens spesielle instruksjoner er noen figurer i håndboken ufullstendige. Operatøren må imidlertid huske på å plassere alle beskyttelser og deksler på riktige steder. Hvis ikke kan det oppstå farlige situasjoner.

Illustrasjoner og spesifikasjoner forbinder ikke alle detaljer. Gjenstander som ikke er angitt i håndboken bør anses som forbudte.

Konstruksjonen kan endres uten forutgående melding.

Denne instruksjonen er en del av maskinen og må følge med maskinen hvis den selges videre eller flyttes.

Hvis du har spørsmål, ta kontakt med Verktysboden.

## Hvem skal bruke instruksjonsboken

Instruksjonsboken inneholder nødvendig informasjon for personellet som er involvert i bruk av maskinen, uavhengig av deres oppgaver:

- Person involvert i transport og håndtering av maskinen.
- Person involvert i driften av maskinen.
- Person involvert i vedlikehold av maskinen.
- Person involvert i demontering av maskinen.

## Tiltenkt bruk og bruksbegrensning

Båndslipemaskinen brukes hovedsakelig til å utføre overflatepolering og sliping av metall i fabrikker for å forbedre ruheten og glansen på overflaten til reservedeler. Den har høy effektivitet og overlegen ytelse ved sliping. Den er en ideell erstatning for poleringsmaskiner. Denne maskinen brukes kun til sliping av metaller innen området slipekapasitet. Metaller med lavt antenningspunkt, som aluminium, magnesium og så videre, er forbudt å bearbeide.



Advarsel: Maskinen er ikke konstruert for bruk i eksplosive miljøer.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Dette avsnittet i bruksanvisningen inneholder krav som vil hjelpe deg å bruke maskinen på en sikker måte. Kravene til installasjon, drift og vedlikehold av maskinen vil bli gjentatt i instruksjonen, sammen med tilleggsinformasjon som ikke er inkludert i sikkerhetsdelen.

## Etiketter på maskinen

Nedenfor finner du varselskiltene som er koblet til maskinen og illustrert i bruksanvisningen:



## Brukerens kvalifikasjoner og antrekk

Kun en ekspert på området eller en arbeider som er instruert og opplært av en slik ekspert, kan bruke maskinen. Når du arbeider på maskinen, må du være kjent med disse instruksjonene og følge alle sikkerhetsregler og forskrifter som gjelder i de respektive land. Av hensyn til helsen skal arbeidstakere må det brukes hansker, arbeidsklær og vernesko ved arbeid.

I tillegg har personer som er påvirket av alkohol, tretthet eller lignende, forbud mot å bruke eller vedlikeholde maskinen. Erfaring viser at skader ofte forårsakes av ulike personlige eiendeler, for eksempel ringer, klokker, armbånd, slips og så videre. Ta dem derfor av før du starter arbeidet. Bruk hårbeskyttelse og fest håret ordentlig. Bruk egnede tettsittende klær, sko eller hansker som er anbefalt eller foreskrevet av arbeidssikkerhetsforskrifter i alle land.

## Grunnleggende sikkerhetskrav

De fleste ulykkene oppstår fordi enkle sikkerhetsforskriftene ikke følges. En enkel, men ekstremt viktig regel er:

Ikke forsøk å reparere eller rengjøre maskinen mens den er på eller er i drift. Hvis vanlige sikkerhetstiltak blir oversett eller ignorert, kan det oppstå personskade på operatøren. Sikkerhetsutstyr som deksler, vernebriller, ansiktsmasker og hørselsvern kan redusere risikoen for skade. Men selv den beste beskyttelsen kompenserer ikke for dårlig dømmekraft, uforsiktighet eller mangel på oppmerksomhet. Bruk alltid sunn fornuft og vær forsiktig på verkstedet. Hvis en prosedyre føles farlig, skal du ikke prøve den. Finn en alternativ prosedyre hvis det føles tryggere. Husk: Din personlige sikkerhet er ditt ansvar.

Maskineieren skal sørge for at:

- Personene det gjelder har fått opplæring for sin spesifikke jobb og med hensyn til sikkerhetsforskriftene.
- Sikkerhetsforskriftene følges.
- Sikkerhetsforskriftene finnes i hvert arbeidsområde. Vær oppmerksom på følgende individuelle sikkerhetsforskrifter.
- For din egen sikkerhet, les bruksanvisningen før du bruker maskinen. Å lære seg maskinens bruksområde, begrensninger og spesifikke farer minimerer risikoen for ulykker og skader betraktelig.
- Bruk aldri maskinen utendørs eller utsett den for regn eller fuktighet.
- Maskinen er kun konstruert for bestemte bruksområder. Vi anbefaler på det sterkeste at maskinen ikke modifiseres og/eller brukes til andre formål enn det den er konstruert for.

Hvis du har spørsmål angående et bestemt program, må du ikke bruke maskinen før du først har kontaktet oss om det kan eller bør utføres på produktet. Tekniske endringer på maskinen kan kun gjøres av vårt firma eller med vår uttrykkelige godkjenning. Hvis ikke vårt firma ikke ansvarlig for eventuelle endringer eller skader som oppstår.

- Bruk aldri maskinen hvis grensene fastsatt av de tekniske dataene, overskrides.
- Du må sørge for gode lysforhold, rent miljø og tilstrekkelig plass for å håndtere og vedlikeholde maskinen på en komfortabel og sikker måte og hindre brukeren i å snuble eller plassere armer, hender og fingre på farlige steder.
- Før du starter maskinen må du sørge for at alle sikkerhetsinnretninger er i sine aktive posisjoner og kontrollere at de fungerer. Ikke forsøk å bruke maskinen hvis en sikkerhetsanordning er skadet eller fjernet.
- Hvis det oppstår feil under oppstart eller drift, spesielt de som er knyttet til sikkerhetsinnretningene, bør operatøren stoppe maskinen og informere sin overordnede eller den som er ansvarlig for service.
- Slå av maskinen hvis du ikke skal arbeide med den.
- Før du utfører vedlikeholdsarbeid inne i maskinen eller rengjør maskinen, slå av maskinen og trekk støpselet ut av strømforsyningen.
- Sørg for å utføre regelmessige inspeksjoner i samsvar med bruksanvisningen.
- Bruk sertifisert sikkerhetsutstyr for PPE-direktiver. Spon eller luftbåren rusk kan forårsake irritasjon, skade og/eller sykdom.
- Ha på deg riktig tøy. Ikke bruk slips, hansker eller løse klær. Fjern klokker, ringer og andre smykker. Brett opp ermene. Klær eller smykker kan sette seg fast i bevegelige deler og forårsake skade.
- Ikke bruk maskinen i et farlig miljø. Bruk av elektroverktøy på fuktige eller våte steder eller i regn, kan forårsake elektrisk støt.
- Vedlikeholdt alt verktøy og maskineri og sørg for at de er i topp stand. Hold verktøy skarpe og rene for bedre og tryggere ytelse. Følg instruksjonene for smøring og bytting av tilbehør. Dårlig vedlikeholdt verktøy og maskiner kan skade verktøyet eller maskinen og/eller forårsake skade.
- Se om det finnes skadde deler. Før du bruker maskinen. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert, om det finnes brudd på deler og andre forhold som kan påvirke dets funksjon. Et deksel eller annen skadet del bør repareres eller skiftes ut umiddelbart. Skadde deler kan forårsake ytterligere skade på maskinen og/eller skade på personer.
- Hold barn og besøkende unna. Arbeidsplassen er et potensielt farlig miljø. Barn og besøkende kan bli skadet.

- Reduser risikoen for utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler til ledningen. Ved strømbrydd, vri bryteren til AV-posisjon.
- Kontroller at alle deksler er på plass, festet og fungerer som de skal for å forhindre skade.
- Fjern justeringsnøkler og andre nøkler før du starter maskinen. Verktøy og skrapbiter kan kastes i høy hastighet og forårsake skade.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av vårt firma, kan forårsake skade på maskinen eller skade på brukeren.
- Sørg for at skjøteledningen er i god stand. Når du bruker en skjøteledning, sørg for å bruke en som er dimensjonert for strømstyrken. En underdimensjonert ledning forårsaker et fall i nettspenningen, noe som fører til tap av strøm og overoppheting. Se EN 60204-1: 2006 for riktig størrelse avhengig av kabellengde og full belastning i henhold til typeskiltet.
- Sikre arbeidsstykket. Bruk klemmer eller en skrustikke for å holde arbeidsstykket. Tap av kontroll over arbeidsstykket kan forårsake skade.
- Mat arbeidsstykket mot slipebåndets rotasjonsretning. Mating fra den andre retningen vil føre til at arbeidsstykket kastes ut med høy hastighet.
- Ikke press arbeidsstykket inn på maskinen. Dette kan føre til skade på maskinen.
- Ha god balanse. Tap av balanse kan føre til at du faller inn i maskinen, og dette kan forårsake skade.
- Stå aldri på maskinen. Utilsiktet berøring av slipebåndet kan forårsake skade.
- Ikke forlat maskinen før den har stoppet helt. Et barn eller besøkende kan bli skadet.
- Sett maskinen i AV-posisjon og koble maskinen fra strømkilden før du monterer eller fjerner tilbehør.
- Gjør maskinen barnesikker med hengelås. Utilsiktet start kan forårsake skade.
- Vær oppmerksom, se hva du gjør og bruk sunn fornuft. Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker maskinen, kan føre til person- og/eller maskinskade.
- Støvet som produseres av enkelte produkter kan være helseskadelig. Bruk alltid maskiner i godt ventilerte områder og sørg for at støv er skikkelig fjernet. Bruk støvoppsamlingsystemer når det er mulig.

### Spesielle sikkerhetsforskrifter for slipemaskiner



Advarsel: Unnlatelse av å følge disse reglene kan føre til alvorlig personskade.

- Ikke bruk maskinen før den er montert og installert i henhold til instruksjonene.
- Få opplæring av veileder, instruktør eller annen kvalifisert person hvis du ikke er kjent med maskinen.
- Følg alle tekniske krav og anbefalte elektriske tilkoblinger.
- Bruk dekslene når det er mulig. Sjekk at de er på plass, er festet og fungerer som de skal.
- Sjekk slipebåndet for slitasje og spenning. Hvis båndet er skadet eller ikke kan strammes ordentlig, skift det ut.
- Kontroller at båndet er riktig montert, og kontroller at det sporer riktig.
- Hold armer, hender og fingre unna slipeoverflatene.
- Unngå vanskelige operasjoner og stillinger der en plutselig glidning kan føre til at en hånd kommer i kontakt med slipeoverflaten.
- Bruk aldri hansker eller hold arbeidsstykket med en klut når du sliper.
- Start aldri maskinen med arbeidsstykket mot slipeoverflaten.
- Start aldri maskinen før du har fjernet alle gjenstander (verktøy, skrap og så videre) fra maskinen.
- Hold minimumsavstanden mellom bordet og slipeflaten.
- Bruk bakstopp når du bruker slipebåndet i horisontal stilling.
- Mat arbeidsstykket mot slipeflatens rotasjon. Hold arbeidsstykket godt på bordet.
- Bruk et støvoppsamlingsystem. Eller bruk i det minste ansiktsmaske under drift.
- Rengjør maskinen og støvoppsamlingsystemet grundig før og etter sliping av metall.
- Ikke slip arbeidsstykker som er kortere enn 7" (17,8 cm) eller tynnere enn 1/32" (0,08 cm).
- For lange eller brede arbeidsstykker, sørg for å ha god støtte.
- Koble maskinen fra strømkilden før du monterer eller fjerner tilbehør, før du justerer eller endrer innstillinger, eller under reparasjoner.
- Koble maskinen fra strømkilden og rengjør bordet/arbeidsområdet før du forlater maskinen. Lås bryteren i AV-posisjon for å forhindre uautorisert bruk.

### Sikkerhetsforskrifter for montering

Hvis det ikke er mulig å unngå at sikkerhetsanordningene ikke er riktig montert eller fjernet under monteringen, må maskinen kun brukes av spesielt autorisert personell. Personellet må sørge for at person- og maskinskader forebygges. Slå av strømforsyningen umiddelbart og slå av maskinen når unormale forhold oppstår. Alle sikkerhetsinnretninger må kontrolleres for å se om de er i sine aktive posisjoner og at de fungerer. Funksjonstester skal utføres før igangsetting. Disse inkluderer verifisering av kjøreforhold for slipebånd, hastighet og stoppknapp.

### Sikkerhetsforskrifter for drift

Ikke sett maskinen i drift før du er kjent med innholdet i bruksanvisningen.

- Bruk kun maskinen under optimale forhold. Pass på at elektriske kabler ikke er skadet. Sørg for at alle elektriske komponenter er hele og riktig montert.
- Før du starter maskinen, sørg for at alle deler er riktig montert, festet og at ingen fremmedlegemer er plassert på maskinen.
- Ikke bruk maskinen med dekslene fjernet.
- Ikke fjern sikkerhetsinnretninger, som deksler.
- Under bruk av maskinen, lytt etter unormale lyder. Hvis noe skjer, må du stoppe maskinen, finne årsaken og løse problemet før du bruker den igjen.
- Hold alltid arbeidsområdet rent.

### Sikkerhetsforskrifter for vedlikehold

Alt vedlikeholdsarbeid skal utføres av kvalifisert personell i henhold til instruksjonene fra maskinprodusenten. Utfør aldri vedlikeholdsarbeid før du har satt deg grundig inn i vedlikeholdsinstruksjonene.

- Før du starter noe vedlikeholdsarbeid, koble alltid fra strømmen.
- Ikke rengjør maskinen selv om maskinen er helt ute av drift, med mindre strømmen er koblet fra.
- Trekk støpselet ut av strømforsyningen når du bytter ut elektriske deler på utstyret. Defekte deler skal kun erstattes med produkter med samme spesifikasjoner som de originale.
- Ikke fjern deksler. Hvis det ikke er mulig å unngå at sikkerhetsanordningene fjernes, må maskinen kun brukes av spesielt autorisert personell. Personene skal sørge for at person- og maskinskader forebygges.
- Ikke bruk maskinen før alle sikkerhetsinnretninger som er fjernet for vedlikeholdsformål, er montert på nytt.
- Hold alltid arbeidsområdet rent.
- Plasser aldri verktøy eller andre gjenstander på maskinen under vedlikehold.

### Tekniske data

Merkespenning (V)	400V
Frekvens	50 Hz
Motor (kW)	3
Hastighet slipebånd (m/s)	29
Størrelse slipebånd (mm)	75x200
Vekt (kg)	72
Størrelse BxHxL	700x490x1130

### Identifikasjonsdata

Alle maskiner vi produserer har et typeskilt med serienummeret. Nummeret er også stemplet på maskinen. En nøyaktig beskrivelse av maskinmodell og serienummer gjør det enklere å få raske og effektive svar fra oss.



### Lydnivå

Testforhold:

Testen ble utført når maskinen ble kjørt med last.

Måleresultater:

Nytt slipebånd brukes til støytsten. Materialet er Q235, med dimensjonen 0X60mm. Bakgrunnstrykknivået for teststedene er 51,2 dB (A). Lydtrykknivået ved maskinens operatørposisjon er 89,7 dB (A). Lydeffektnivået

til maskinen er 100,3 dB (A) De angitte verdiene er verdiene for utslipp og betyr ikke nødvendigvis trygge arbeidsverdier. Selv om det er en korrelasjon mellom utslippsverdien og eksponeringsnivåene, kan disse verdiene ikke brukes til pålitelig å avgjøre om ytterligere tiltak er nødvendige eller ikke. Faktorene som påvirker de faktiske nivåene av brukereksponeering inkluderer egenskapene til arbeidsområdet, andre støykilder, for eksempel antall maskiner og andre tilstøtende prosedyrer. Selv de maksimalt tillatte eksponeringsnivåene kan variere i forskjellige land. Denne informasjonen skal hjelpe maskinbrukeren til å bedre vurdere risikoen og risikonivået. Omgivelsesstøy anbefales å være mindre enn 65 dB (A).

### Transport og lagring

Tiltak mot rust og slagsikkerhet bør iverksettes. Maskinen kan transporteres og lagres i omgivelsestemperatur på -25 ~ 55 °C. Pass på at maskinen ikke utsettes for regn eller at emballasjen blir skadet under transport og lagring.



- Når du transporterer eller håndterer maskinen, må du være forsiktig og la håndteringen utføres av kvalifisert personell som er spesielt opplært for denne type aktivitet!
- Pass på at ingen personer eller gjenstander skyves inn av maskinen når maskinen transporteres eller losses!



- Velg riktig transportmiddel avhengig av maskinens vekt.
- Sørg for at løftekapasiteten til transportmidlet er tilpasset maskinens vekt.

### Transport før utpakking

Som standard er maskinen pakket i en solid trekasse. Følgende bilde viser metoden som kan brukes til å transportere pakkekassen.



Fig. 4-1 transportskisse (før utpakking)

### Kontroll etter pakking

Vær oppmerksom på følgende punkter når du åpner pakken. Hvis du har noen spørsmål, ta kontakt med Verktøysboden.

1. Om maskinen er skadet under transport eller ikke.
2. Om tilbehør og dokumenter er komplette eller ikke.
3. Om spesifikasjonene på maskinens etikett samsvarer med avtalen eller ikke.

### Transport etter utpakking

Pakk forsiktig ut maskinen og alle løse gjenstander fra kassen. Bruk et kraftig belte for å løfte maskinen, se fig.4-2.

- Maskinen eller dens enkelte deler må kun løftes med godkjent løfteinnretning med verifisert løftekapasitet (> 500 kg).
- Pass på at ingen personer eller gjenstander kommer i klem av maskinen!
- Stram alle låsene før du bruker den.
- Sørg alltid for god balanse når du flytter maskinen, og bruk kun et kraftig belte for å løfte maskinen.



Fig. 4-2 Transportskisse med kran (etter utpakking)



Hvis det er nødvendig å transportere maskinen umiddelbart etter bruk, må du først beskytte ledningene og fjerne gjenstående metallskrap.

Fjern det beskyttende belegget fra alle malte overflater. Etter rengjøring dekker du de malte overflatene med et lag voks av god kvalitet.

### Forberedelser før installasjon

Krav til driftssted

Maskinen er konstruert for bruk på følgende sted:

- Høyden over havet overstiger ikke 1000 m.
- Temperaturområdet til luften må være 5 0C ~ 40 °C.
- Luftfuktigheten overstiger ikke 50 % ved en maksimal temperatur på +40 °C.
- Høyere luftfuktighet kan tillates ved lavere temperatur (for eksempel 90 % ved 20 °C).
- Belysning innenfor arbeidssonen skal være minst 500 lux.
- Det må være et rent miljø, god ventilasjon og tilstrekkelig plass for å kunne betjene og vedlikeholde maskinen.

### Krav til elektrisk kraft



Obs: Sluttbruker skal sørge for overspenningsvern på innkommende strømforsyning når installasjonen er ferdig på stedet!

\*Spennning

Maskinens inngangsspenning, AC400V for BS75

### Installasjon

Minimum installasjonsplass for maskinen.

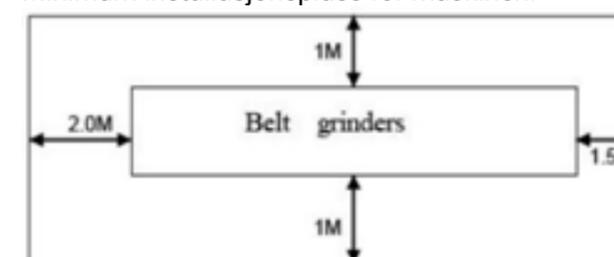
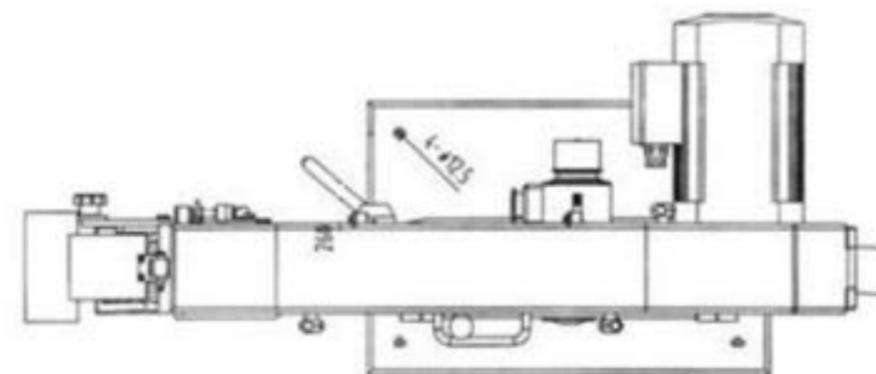


Fig. 5-1 Min. installasjonsplass

### Installasjon

Maskinen leveres i en trekasse. Maskinen må plasseres på jevnt underlag eller et bord og festes med fire bolter (M10).



Bilde 5-2 Installasjonsmål

### Tilkobling av strømforsyning

Vi anbefaler at du bruker en kabel på minst H07RN 1,5 mm<sup>2</sup> for å koble til kontakten. Brukeren må også sørge for en sikring med en merkestrøm på 10 A i forsyningskretsen. Sett opp de elektriske koblingene i henhold til vedlagte elektriske tegning.



Maskinen skal monteres på et verksted som har forsvarlig belysning, ingen forurensning og gode ventilasjonsforhold.

- Sørg for at installasjonen er sikker.
- All elektrisk installasjon må utføres av en profesjonell elektriker.
- Sørg for at maskinens beskyttelsesledninger er riktig tilkoblet.

### Tilkobling av støvoppsamling

Koble støvoppsamlingsuttaket til støvsugingsystemet. Koble støvoppsamlingsuttaket foran til riktig beholder eller pose. Når posen er fylt til mer enn halvparten av kapasiteten til oppsamlingsposen, stopper du bearbejingsprosessen og rengjør posen i tide.

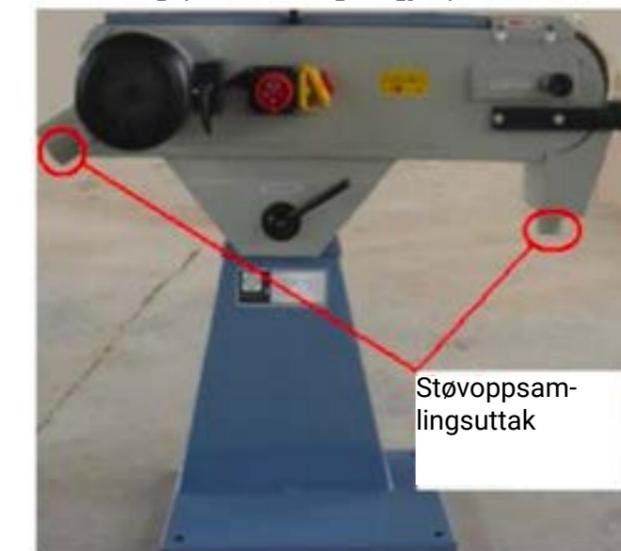


Fig. 5-3 Skisse av støvoppsamling

## Konstruksjon

Metallbåndsliperen består av en hoveddel og et stativ. Hoveddelen kan roteres og justeres i et bestemt vinkelområde rundt stativet. Den drives av et slipehjul som drives direkte av en motor.

## Driftskomponenter



Justeringshåndtak for vinkel



Håndtak for justering av belteavvik.



Beltespenningsspak



Kontakt, stopp- og startknapp

## Prøvekjøring



- Før maskinen tas i bruk, må isolasjonsmotstanden mellom deler og utsiden av dekslet måles. Se EN 60204-1: 2006 for detaljert informasjon.
- Sørg for at maskinen står stabile før du bruker den.
- Vri båndhjulet og andre deler for hånd for å se om de beveger seg jevnt og uten slark, og lytt etter lyd. Etter at du har kontrollert at delene er i god stand kan maskinen startes.

Sjekk følgende funksjoner:

Slipebåndet beveger seg fritt ved å trykke på båndet med hånden. Beltet berører ikke slipestøttene. Sørg for at slipebåndet har riktig rotasjonsretning. Hvis rotasjonsretningen ikke er riktig, endrer du den ved hjelp av kontakten for faseskifterens funksjon.

## Drift.

- Bruk maskinen i henhold til bruksanvisningen!
- Stopp maskinen i nødssituasjoner!
- Kun autoriserte personer må bruke maskinen.
- Bruk alltid vernebriller og hørselsvern. Om nødvendig, bruk maske under drift!
- Antall slipekorn på slipebåndet bør være høyere når høyere poleringskvalitet er nødvendig.
- Ellers kan antall slipekorn være lavere.
- Arbeidsstykker som skal bearbeides bør presses mot slipebåndet sakte og med jevn kraft.

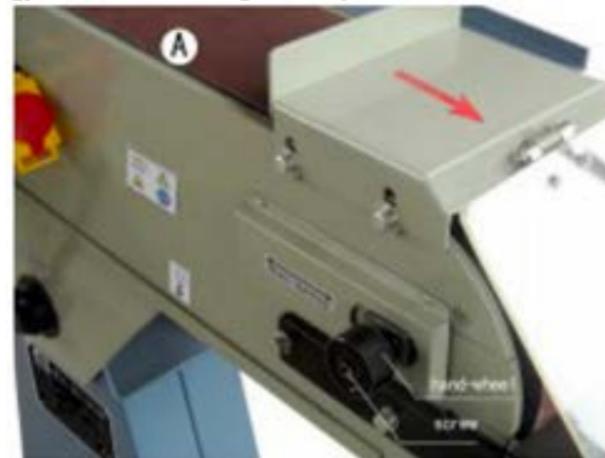
## Vinkeljustering

Håndtaket på båndsliperen er løst i et bestemt vinkelområde, og for å unngå uventede ulykker må du stramme håndtaket.



## Justere slipebåndets helling

Hvis båndet avviker, justerer du remavviket ved å vri på håndhjulet etter å ha løsnet skruen. Fest skruen igjen når du er ferdig med å justere båndet.



## Skifte slipebånd

Perfekt sliping kan kun oppnås hvis du bruker et helt nytt slipebånd. Ellers må det fornyes. Det kan oppnås ved å flytte det eksentriske hjulhåndtaket for å komprimere remmaskinen. Når slipebåndet er demontert og skiftet ut, bør det eksentriske hjulhåndtaket gå tilbake til sin opprinnelige posisjon. Gjør som følger:

- Slå av maskinen.
- Sørg for at beltet står stille.
- Åpne sidedekselet med et verktøy.
- Løsne båndet ved å flytte spaken for remspenning fra posisjon A til B.
- Bytt båndet.
- Stram det ved å flytte spaken tilbake fra B til A.
- Lukk sidedekselet med verktøy.



## Vedlikehold



- Koble først støpselet fra innkommende strøm før vedlikehold. Justering, smøring og vedlikehold må utføres mens maskinen står stille.
- Vanlig vedlikehold av kontakthjul og styrevalse er nødvendig. Det utvendige dekslet på båndsliperen, slipebånd og støv i utløpet, bør rengjøres ofte og holdes ryddig.

Problem	Årsak	Løsning
Maskinen starter ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble fra strømmettet</li> <li>2. Beskyttelse utløst</li> <li>3. Strømkabelen er skadet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller alle tilkoblinger</li> <li>2. Skift ut sikringen eller tilbakestill strømbryteren</li> <li>3. Bytt ut ledningen</li> </ol>
Beltet får ikke fart	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skjøteledningen er for lang</li> <li>2. Motoren er ikke koblet til riktig spenning</li> <li>3. Lav strøm</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bytt ut med passende størrelse og riktig lengde</li> <li>2. Se motorens koblingsboks for riktig kabling</li> <li>3. Kontakt en kvalifisert elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerer for mye	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stå på ujevnt gulv</li> <li>2. Motorfestene er løse</li> <li>3. Strekkfjæren er slitt eller ødelagt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster basen slik at den hviler jevnt på gulvet</li> <li>2. Stram motorens monteringsbolter</li> <li>3. Bytt ut fjæren</li> </ol>
Slipebeltet fortsetter å rive	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beltet går i feil retning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slipebåndet skal gå i samme retning som rotasjonsetiketten viser.</li> </ol>
Den slipte kanten er ikke firkantet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bordet er ikke tilstrekkelig firkantet for slipeskiven</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bruk en firkant for å justere bordet til slipeskiven</li> </ol>
Slipemerker på treverket	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arbeidsstykket holdes i ro</li> <li>2. Feil slipebånd</li> <li>3. Matetrykket er for høyt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hold arbeidsstykket i bevegelse</li> <li>2. Bruk grovt korn for fjerning av masse og fint korn til sliping.</li> <li>3. Tving aldri arbeidsstykket inn i slipeskiven</li> </ol>

## EU-SAMSVARSERKLÆRING

2006/42/EF (MD)

OPPRINNELIG ERKLÆRING

### Vi, produsenten,

Foretak: Verktøgsboden Erfilux AB  
 Adresse: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
 Telefon: +46-33-2026 53

**forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket PELA**

Maskin: Metallbåndsliper BS75, 380V  
 Typebetegnelse: BS75x2000  
 Artikkelnummer: 494135

**følger alle relevante bestemmelser i samsvar med 2006/42/EC (MD)**

For å være i samsvar med de ovennevnte direktivene, er følgende harmoniserte standarder brukt:

**Standard:**  
 EN ISO 12100:2010      EN 60204-1:2018

Kontrollorgan: TÜV Rheinland (China) Ltd.  
 Sertifikatnummer: AY 50515496 0001

Dette produktet ble CE-merket i: 2021

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson  
 Adresse: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige

Dato: 12/10/2021



Navn: Ted Berglund  
 Stilling: Innkjøpskoordinator



## Kontaktoplysninger

Verktøjsboden Erfilux AB  
Källbäckstrydgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: +46 033-202650  
E-mail: info@verktogsboden.se

## Miljøbeskyttelse/skrotning

Genanvend uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet. Alle maskiner, alt tilbehør og al emballage skal sorteres og afleveres på en genbrugsstation, hvor det skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.



## Beskrivelse og hovedfunktioner

Brugsanvisningen indeholder sikkerhedsforskrifter, brugs- og serviceanvisninger for metalbåndslibemaskinen BS75.

Forkert brug kan forårsage ulykker. Inden maskinen tages i brug, bør brugeren læse brugsanvisningen omhyggeligt og forstå alle mærkninger og instruktioner for at beskytte sig selv og maskinen korrekt. Installer, anvend og vedligehold maskinen i overensstemmelse med kravene i instruktionerne. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af uagtsomhed eller manglende overholdelse af de instruktioner, der er beskrevet i brugsanvisningen.

Giv venligst brugsanvisningen til slutbrugeren, og brugeren bør uddannes i at anvende maskinen, inden den tages i brug.

For at kunne forklare specielle instruktioner i forhold til maskinen er nogle tal i brugsanvisningen ufuldstændige. Men operatøren skal huske at placere alle afskærmninger og dæksler på deres plads. Ellers kan der opstå farlige situationer.

Illustrationer og specifikationer omfatter ikke alle detaljer. Genstande, der ikke er angivet i brugsanvisningen, bør betragtes som forbudte.

Konstruktionen kan ændres uden forudgående varsel.

Denne brugsanvisning er en integreret del af maskinen og skal følge med maskinen, hvis den videresælges eller flyttes. Hvis du har spørgsmål, kontakt Verktøjsboden.

## Hvem skal anvende brugsanvisningen

Brugsanvisningen indeholder nødvendige oplysninger til det personale, som er involveret i brugen af maskinen, uanset deres opgaver:

- Person involveret i transport og håndtering af maskinen.
- Person involveret i betjeningen af maskinen.
- Person involveret i vedligeholdelse af maskinen.
- Person involveret i afmontering af maskinen.

## Tilslået anvendelse og begrænsning af anvendelsen

Båndslibemaskinen anvendes hovedsagelig til at udføre overfladepoler og slibning af metal på fabrikker for at udbedre ujævnheder og fremhæve glansen på reservedelens overflade. Den har høj effektivitet og overlegen ydeevne ved slibning. Det er en ideel erstatning for polermaskiner. Denne maskine anvendes kun til slibning af metaller inden for slibekapacitetsområdet. Det er forbudt at bearbejde metaller med lave antændelsepunkter såsom aluminium, magnesium osv.



Advarsel: Maskinen er ikke konstrueret til brug i eksplosive miljøer.

## Sikkerhedsinstruktioner

Dette afsnit i brugsanvisningen indeholder krav, som hjælper dig med at anvende maskinen på en sikker måde. Kravene til installation, drift og vedligeholdelse af maskinen vil blive gentaget i brugsanvisningen sammen med yderligere oplysninger, der ikke indgår i sikkerhedsafsnittet.

## Mærkater på maskinen

Nedenfor finder du de advarselsskilte, der er forbundet med maskinen og illustreret i brugsanvisningen:



## Brugerens kvalifikationer og påklædning

Kun en ekspert på området eller en person, der er instrueret og uddannet af en sådan ekspert, må anvende maskinen. Når du arbejder med maskinen, skal du være bekendt med disse instruktioner og følge alle gældende sikkerhedsregler og -bestemmelser, som gælder i det pågældende land. Af helbredsmæssige årsager skal der bæres handsker, arbejdstøj og sikkerhedssko under arbejdet. Derudover er det forbudt for personer, der er påvirket af alkohol, træthed eller lignende, at anvende eller vedligeholde maskinen. Erfaringen viser, at skader ofte forårsages af forskellige personlige ting, f.eks. ringe, ure, armbånd, slips osv. Tag dem derfor af, inden du påbegynder arbejdet. Anvend hårbeskyttelse, og sæt håret ordentligt op. Anvend passende, tætsiddende tøj, sko eller handsker, som er anbefalet eller foreskrevet i arbejdssikkerhedsbestemmelser i det pågældende land.

## Grundlæggende sikkerhedskrav

De fleste ulykker sker, fordi de enkle sikkerhedsregler eller -bestemmelser ikke følges. En enkel, men yderst vigtig regel er:

Forsøg ikke at vedligeholde eller rengøre maskinen, mens den er tændt eller i drift. Hvis normale sikkerhedsforanstaltninger overses eller ignoreres, kan der opstå personskade på

operatøren. Sikkerhedsudstyr såsom afskærmninger, beskyttelsesbriller, mundbeskyttelse og høreværn kan reducere risikoen for skader. Men selv den bedste beskyttelse kompenserer ikke for dårlig dømmekraft, skødesløshed eller manglende opmærksomhed. Brug altid sund fornuft og udvis forsigtighed på værkstedet. Hvis en procedure føles farlig, skal den ikke anvendes. Find frem til en alternativ procedure, hvis det føles mere sikkert. Husk: Din personlige sikkerhed er dit eget ansvar.

Maskinejeren skal sikre, at:

- De pågældende personer er blevet uddannet til deres specifikke job og med hensyn til sikkerhedsbestemmelserne.
- Sikkerhedsbestemmelser følges.
- Sikkerhedsbestemmelserne findes i det respektive arbejdsområde. Vær opmærksom på følgende individuelle sikkerhedsbestemmelser.
- Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse brugsanvisningen, inden du anvender maskinen. Ved at gøre dig fortrolig med maskinens anvendelsesformål, begrænsninger og specifikke farer vil dette i høj grad minimere risikoen for ulykker og skader.
- Anvend aldrig maskinen udendørs, og udsæt den aldrig for regn eller fugt.
- Maskinen er kun konstrueret til bestemte anvendelsesformål. Vi anbefaler kraftigt, at maskinen ikke modificeres og/eller anvendes til andre formål end dem, den er konstrueret til. Hvis du har spørgsmål til et bestemt program, må du ikke anvende maskinen, før du først har kontaktet os om, hvorvidt det kan eller skal udføres på produktet. Tekniske ændringer på maskinen må kun foretages af Verktøjsboden eller med vores udtrykkelige godkendelse. Ellers er Verktøjsboden ikke ansvarlig for eventuelle ændringer eller skader, som opstår.
- Anvend aldrig maskinen, hvis de grænser, der er fastsat i de tekniske data, overskrides.
- Gode lysforhold, rene omgivelser og tilstrækkelig plads bør opretholdes for at kunne håndtere og vedligeholde maskinen på en komfortabel måde og forhindre brugeren i at snuble eller placere arme, hænder og fingre på farlige steder.
- Inden du starter maskinen, skal du sikre dig, at alle sikkerhedsanordninger er i deres aktive positioner, og at de fungerer. Forsøg ikke at anvende maskinen, hvis en sikkerhedsanordning er frakoblet eller fjernet.
- Hvis der er fejl under opstart eller drift, navnlig dem, der er relateret til sikkerhedsanordningerne, skal operatøren standse maskinen og informere sin leder eller den person, der er ansvarlig for service.
- Sluk maskinen, hvis du ikke skal arbejde med den.
- Inden du udfører vedligeholdelsesarbejde inde i maskinen eller rengør maskinen, skal

du slukke for maskinen og tage stikket ud af strømforsyningen.

- Sørg for at udføre regelmæssige eftersyn i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Anvend certificeret sikkerhedsudstyr i overensstemmelse med PPE-direktivet. Spåner eller luftbåren affald kan forårsage irritation, skader og/eller sygdom.
- Anvend korrekt tøj. Bær ikke slips, handsker eller løstsiddende tøj. Fjern ure, ringe og andre smykker. Smøg ærmerne op. Tøj eller smykker kan blive fanget i bevægelige dele og forårsage skade.
- Anvend ikke maskinen i et farligt miljø. Brug af elværktøj på fugtige eller våde steder eller i regnvejr kan forårsage elektrisk stød.
- Vedligehold alt værktøj og alle maskiner, og sørg for, at de er i tip-top stand. Hold værktøjer skarpe og rene for bedste og sikreste ydeevne. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør. Dårligt vedligeholdt værktøj og maskiner kan beskadige værktøjet eller maskinen yderligere og/eller forårsage personskade.
- Inden du anvender maskinen, skal du kontrollere, om der er beskadigede dele. Kontrollér, at bevægelige dele er korrekt justeret, og om der er brud på dele og andre forhold, der kan påvirke maskinens funktion. En afskærmning eller en anden beskadiget del skal repareres eller udskiftes straks. Beskadigede dele kan forårsage yderligere skader på maskinen og/eller personskade.
- Hold børn og besøgende væk. Arbejdspladsen er et potentielt farligt miljø. Børn og besøgende kan komme til skade.
- Reducer risikoen for utilsigtet start. Sørg for, at omskifteren er i positionen "OFF", inden du tilslutter ledningen. Ved strømafledning skal du dreje omskifteren til positionen "OFF".
- Kontrollér, at alle afskærmninger er på plads, sikret og fungerer korrekt for at forhindre personskade.
- Fjern justeringsnøgler og andre nøgler, inden du starter maskinen. Værktøj og skrotstykker kan blive kastet gennem luften med høj fart og forårsage personskade.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Verktøgsboden, kan forårsage skade på maskinen eller brugeren.
- Sørg for, at din forlængerledning er i god stand. Når du anvender en forlængerledning, skal du sørge for, at den kraftig nok til at kunne bære strømmen. En underdimensioneret ledning forårsager et fald i netspændingen, hvilket fører til strømtab og overophedning. Se DS/EN 60204-1: 2006 for korrekt størrelse afhængigt af kabellængde og fuld belastning iht. typeskiltet
- Fastgør emnet. Anvend klemmer eller en skruestik til at fastholde emnet. Tab af kontrol

over emnet kan forårsage skader.

- Indfør emnet mod slibebåndets rotationsretning. Indføring fra den anden retning vil medføre, at emnet udkastes med høj fart.
- Tving ikke emnet ind i maskinen. Dette kan resultere i skader på maskinen.
- Hold balancen. Tab af balance kan få dig til at falde ind i maskinen, og det kan forårsage skade.
- Stå aldrig på maskinen. Utilsigtet adgang til slibebåndet kan forårsage skader.
- Forlad ikke maskinen, før den er stoppet helt. Et barn eller besøgende kan komme til skade.
- Sæt maskinen i positionen "OFF", og afbryd maskinen fra strømkilden, inden du installerer eller fjerner tilbehør.
- Gør maskinen børnesikret med en hængelås. Utilsigtet start kan forårsage skade.
- Vær opmærksom, se hvad du laver og brug din sunde fornuft. Anvend ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af maskinen kan føre til person- og/eller maskinskader.
- Støvet fra nogle produkter kan være skadeligt for dit helbred. Anvend altid maskiner i godt ventilerede områder, og sørg for, at støv fjernes korrekt. Anvend støvopsamlingsystemer, når det er muligt.

### Særlige sikkerhedsforskrifter for slibemaskiner



Advarsel: Manglende overholdelse af disse regler kan resultere i alvorlig personskade.

- Anvend ikke maskinen, før den er monteret og installeret iht. instruktionerne.
- Bliv oplært i brugen af maskinen af en vejleder, instruktør eller anden kvalificeret person, hvis du ikke er fortrolig med maskinen.
- Følg alle tekniske krav og anbefalede elektriske tilslutninger.
- Anvend afskærmninger, når det er muligt. Kontrollér, at de er på plads, sikrede og fungerer korrekt.
- Kontrollér slibebåndet for slitage og spændinger. Hvis båndet er beskadiget eller ikke kan spændes ordentligt, skal det udskiftes.
- Kontrollér, at båndet er rigtigt installeret, og sørg for, at det sporer korrekt.
- Hold arme, hænder og fingre væk fra slibefladerne.
- Undgå ubekvemme positioner, hvor en pludselig glidning kan få en hånd til at komme i kontakt med slibefladen.
- Bær aldrig handsker, og hold aldrig om emnet med en klud under slibning.
- Start aldrig maskinen med emnet mod slibefladen.

- Start aldrig maskinen, før du har fjernet alle genstande (værktøj, skrot osv.) fra maskinen.
- Oprethold minimumsafstanden mellem bordet og slibefladen.
- Anvend en tilbageløbsspærre, når du anvender slibebåndet i vandret position.
- Indfør emnet mod slibefladens rotationsretning. Hold emnet godt fast på bordet.
- Anvend et støvopsamlingsystem. Eller bær i det mindste mundbeskyttelse under drift.
- Rengør maskinen og støvopsamlingsystemet grundigt før og efter slibning af metal.
- Slib ikke emner, der er kortere end 7" (17,8 cm) eller tyndere end 1/32" (0,08 cm).
- Ved lange eller brede emner skal du sørge for at have ordentlig støtte.
- Afbryd maskinen fra strømkilden, inden du installerer eller fjerner tilbehør, inden du justerer eller ændrer indstillinger eller ved reparation.
- Tag stikket til maskinen ud af strømkilden og rengør bordet/arbejdsområdet, inden du forlader maskinen. Lås omskifteren i positionen 'OFF' for at forhindre uautoriseret brug.

### Sikkerhedsforskrifter for installation

Hvis det ikke er muligt at undgå, at sikkerhedsanordningerne ikke er korrekt installeret eller fjernet under installationen, må maskinen kun anvendes af særligt autoriseret personale. Personalet skal sikre, at person- og maskinskader forebygges. Sluk straks for strømforsyningen, og sluk maskinen, når der opstår unormale forhold. Alle sikkerhedsanordninger skal kontrolleres for at se, om de er i deres aktive positioner eller ej, og kontrollér, at de virker. Funktionstest skal udføres inden idriftsættelse. Disse omfatter verificering af slibebåndets kørselsforhold, hastighed og stopknap.

### Sikkerhedsforskrifter for drift

Sæt ikke maskinen i drift, før du er fortrolig med indholdet af brugsanvisningen.

- Anvend kun maskinen under optimale forhold. Sørg for, at elektriske kabler ikke er beskadiget. Sørg for, at alle elektriske komponenter er hele og korrekt monteret.
- Inden du starter maskinen, skal du sikre dig, at alle dele er korrekt samlet, sikret, og at der ikke er anbragt fremmedlegemer på maskinen.
- Betjen ikke maskinen, hvis afskærmningerne er fjernet.
- Fjern ikke sikkerhedsanordninger såsom afskærmninger.
- Under maskinens drift skal du være opmærksom på eventuelle unormale lyde. Hvis der sker noget, skal du stoppe maskinen, finde frem til årsagen og afhjælpe problemet, inden du anvender den igen.
- Hold altid arbejdsområdet rent.

### Sikkerhedsforskrifter for vedligeholdelse

Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med maskinproducentens anvisninger. Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde, før du har sat dig grundigt ind i vedligeholdelsesinstruktionerne.

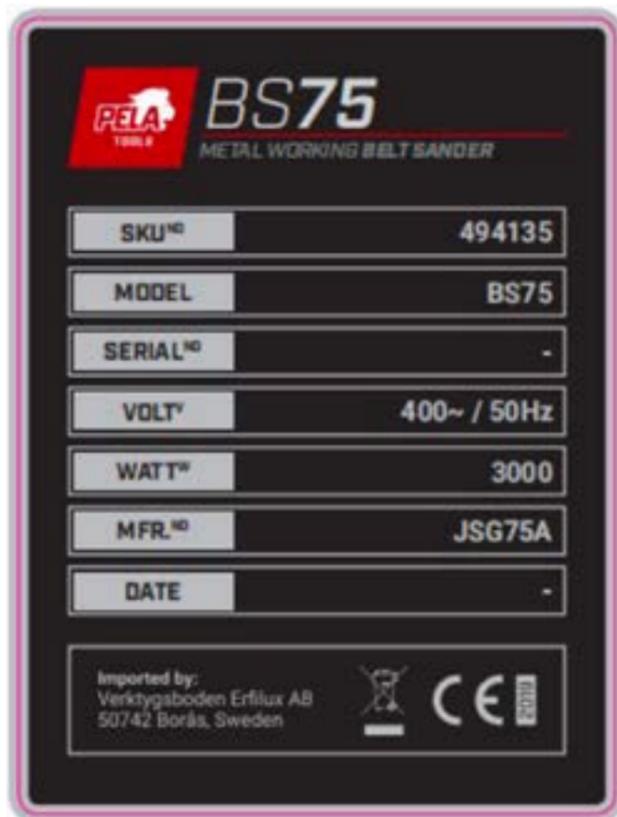
- Inden du påbegynder vedligeholdelsesarbejde, skal du altid afbryde strømmen.
- Rengør ikke maskinen, selvom maskinen er helt ude af drift, medmindre strømmen er afbrudt.
- Tag altid stikket ud af strømforsyningen, inden du udskifter udstyrets elektriske dele. Defekte dele bør kun udskiftes med produkter med samme specifikationer som de originale.
- Undlad at fjerne afskærmninger. Hvis det ikke er muligt at undgå, at sikkerhedsanordningerne er fjernet, må maskinen kun anvendes af særligt autoriseret personale. Personalet skal sikre, at person- og maskinskader forebygges.
- Anvend ikke maskinen, før alle sikkerhedsanordninger, der er fjernet til vedligeholdelsesformål, er blevet monteret igen.
- Hold altid vedligeholdelsesområdet rent.
- Placer aldrig værktøj eller andre genstande på maskinen under vedligeholdelse.

### Tekniske data

Nominel spænding (V)	400V
Frekvens	50 Hz
Motor (kW)	3
Hastighed slibebånd (m/s)	29
Størrelse slibebånd (mm)	75x200
Vægt (kg)	72
Størrelse BxHxL	700x490x1130

### Identifikationsdata

Hver maskine, vi fremstiller, har et typeskilt med serienummeret. Nummeret er også stanset på maskinen. En nøjagtig beskrivelse af maskinmodel og serienummer letter hurtige og effektive svar fra os.



### Lydniveau

Testforhold:

Testen blev udført, da maskinen blev kørt med belastning.

Måleresultater:

Til støjtesten blev der anvendt nyt slibebånd. Materialet er Q235, med dimensionen 0X60mm. Baggrundstrykniveauet for teststederne er 51,2 dB (A). Lydtrykniveauet på maskinens operatørposition er 89,7 dB (A). Maskinens lydeffektniveau er 100,3 dB (A) De angivne værdier er emissionsværdier og ikke nødvendigvis sikre værdier. Selvom der er en sammenhæng mellem emissionsværdien og eksponeringsniveauerne, kan disse værdier ikke bruges til pålideligt at bestemme, om yderligere foranstaltninger er nødvendige eller ej. De faktorer, der påvirker de faktiske niveauer for brugerens eksponering, omfatter arbejdsområdets karakteristika, andre støjkluder, f.eks. antallet af maskiner og andre tilgrænsende procedurer. Selv de maksimalt tilladte eksponeringsniveauer kan variere i forskellige lande. Disse oplysninger skal hjælpe maskinbrugerne til bedre at kunne vurdere risikoen og risikoniveauet. Omgivelsesstøj anbefales at være mindre end 65 dB (A).

### Transport og opbevaring

Der bør træffes forholdsregler mod rust og stød. Maskinen kan transporteres og opbevares i -25 ~ 55 °C omgivelsestemperatur. Pas på, at maskinen ikke udsættes for regn, eller at emballagen bliver beskadiget under transport og opbevaring.



- Ved transport eller håndtering af maskinen skal du være forsigtig og lade håndteringen udføres af kvalificeret personale, der er specielt uddannet til denne type aktivitet!

- Sørg for, at ingen personer eller genstande bliver klemt af maskinen, når maskinen transporteres eller læsses af!



- Vælg det rigtige transportmiddel afhængigt af maskinens vægt.
- Sørg for, at transportmidlets løftekapacitet er tilpasset maskinens vægt.

### Transport før udpakning

Som standard er maskinen pakket i en robust trækasse. Følgende billede viser en metode, som kan anvendes til at transportere trækassen.



Fig. 4-1 transportskitse (inden udpakning)

### Bekræftelse efter pakning

Vær opmærksom på følgende punkter, når du åbner pakken. Hvis du har nogen spørgsmål, kontakt venligst Verktysbodden.

- Er maskinen beskadiget under transport eller ej?
- Er tilbehør og dokumenter komplette eller ej?
- Er specifikationerne på maskinens mærkat i overensstemmelse med aftalen eller ej.

### Transport efter udpakning

Pak forsigtigt maskinen og alle løse genstande ud af kassen. Anvend et kraftigt bælte til at løfte maskinen op, se fig.4-2.

- Maskinen eller dens enkelte dele må kun løftes med en godkendt løfteanordning med en verificeret løftekapacitet (> 500 kg).
- Sørg for, at ingen personer eller genstande kommer i klemme i maskinen!
- Spænd alle låse, inden du anvender maskinen.
- Hold altid balancen, når du flytter maskinen, og anvend udelukkende et kraftigt bælte til at løfte maskinen op.



Fig. 4-2 Transportskitse med kran (efter udpakning)



Hvis det er nødvendigt at transportere maskinen umiddelbart efter brug, skal du først beskytte ledningerne og fjerne eventuelt resterende metalskrot.

Fjern den beskyttende belægning fra alle malede overflader. Efter rengøring dækkes de malede overflader med et lag voks af god kvalitet.

### Forberedelse før installation

Krav til driftssted

Maskinen er konstrueret til drift under følgende forhold:

- Højden over havets overflade overstiger ikke 1.000 m.
- Lufttemperaturområdet skal være 5 °C ~40 °C.
- Luftfugtigheden overstiger ikke 50 % ved en maksimal temperatur på +40 °C.
- Højere luftfugtighed kan tillades ved en lavere temperatur (f.eks. 90 % ved 20 °C).

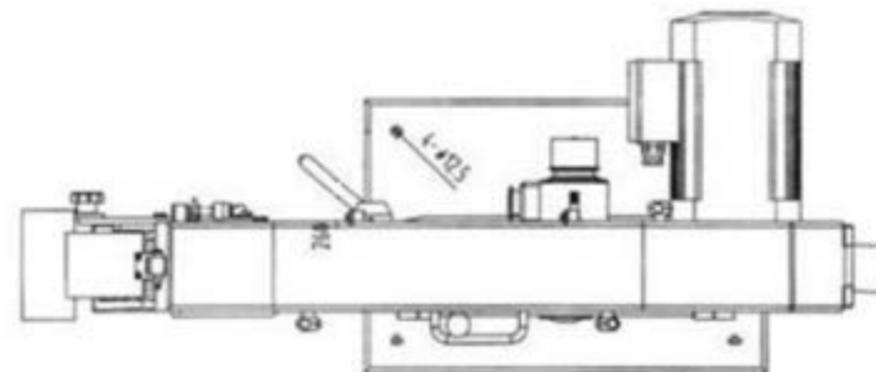


Fig. 5-2 Installationsmål

- Belysning indenfor arbejdszonen skal være forsynet med mindst 500 lux.
- Der skal opretholdes et rent miljø, god ventilation og tilstrækkelig plads til at kunne betjene og vedligeholde maskinen på komfortabel vis.

### Krav til elektrisk strøm



Bemærk: Slutbrugeren skal sørge for overspændingsbeskyttelse på den indgående strømforsyning, når installationen er færdig og på plads!

\*Spænding

Maskinens indgangsspænding, AC400V til BS75

### Installation

Min. installationsplads til maskinen.

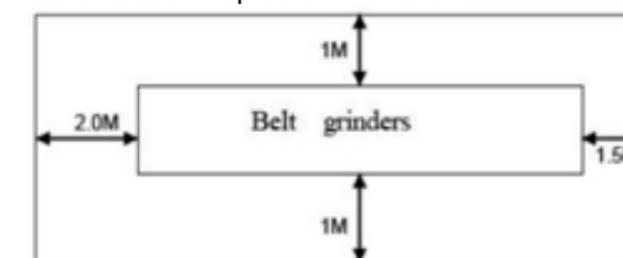


Fig. 5-1 Min. installationsplads

### Installation

Maskinen leveres i en trækasse. Maskinen skal placeres på et plant underlag eller et bord og sikres med fire bolte (M10).

### Tilslutning af elforsyning

Vi anbefaler, at du anvender et kabel på mindst H07RN 1,5 mm<sup>2</sup> for tilslutning til stikket. Brugeren skal også sørge for at anvende en sikring med en mærkestrøm på 10A i forsyningskredsløbet. Indstil elektriske forbindelser iht. vedlagte eldiagram.



Maskinen skal installeres i et værksted, som har korrekt belysning, ingen forurening og gode ventilationsforhold.

- Sørg for, at installationen er sikker.
- Elektrisk installation skal udføres af en uddannet elektriker.
- Sørg for, at maskinens beskyttelsesledninger er tilsluttet korrekt.

### Tilslutning af støvopsamlingsystem

Tilslut støvopsamlingsudtaget til støvopsamlingsystemet. Slut det forreste støvopsamlingsudtag til en passende beholder eller pose. Når posen er fyldt til mere end halvdelen af opsamlingsposens kapacitet, skal du stoppe bearbejdningsprocessen og rense posen i tide.

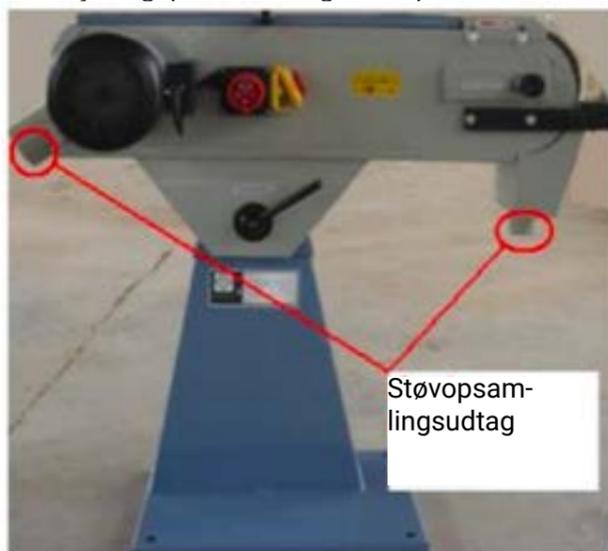


Fig. 5-3 Skitse til støvopsamling

### Struktur

Metalbåndslibemaskinen består af en hovedkrop og et stativ. Hovedkroppen kan drejes og justeres i et bestemt vinkelområde rundt om stativet. Den drives af et slibehjul, som er direkte drevet af en motor.

### Driftskomponenter



Vinkeljusteringshåndtag



Håndtag til justering af båndafvigelse.



Båndspændingshåndtag



Tilslut, stop- og startknop

### Prøvekørsel



- Inden maskinen tages i brug, skal isolationsmodstanden mellem dele og ydersiden af huset måles. Se DS/EN 60204-1: 2006 for detaljerede oplysninger.
- Sørg for, at maskinen er stabil, inden du anvender den.
- Drej båndhjulet og andre dele med hånden for at konstatere, om det føles jævnt og smidigt, og bemærk, om der er lyde. Efter at have kontrolleret, at delene fungerer normalt, kan maskinen startes.

Kontrollér følgende funktioner:

Slibebåndet bevæger sig frit ved at trykke på båndet med hånden. Båndet berører ikke slibestøtterne. Sørg for, at slibebåndet har den korrekte rotationsretning. Hvis rotationsretningen ikke er korrekt, ændres den ved hjælp af kontakten til fasevenderens funktion.

### Drift

- Anvend maskinen iht. brugsanvisningen!
- Stop maskinen i nødsituationer!
- Kun autoriserede personer må anvende maskinen.
- Anvend altid øjen- og høreværn. Bær om nødvendigt maske under drift!
- Antallet af slibekorn på slibebåndet bør vælges højere, når der er behov for højere poleringskvalitet.
- Ellers kan antallet af slibekorn være lavere.
- Emner, der skal bearbejdes, bør trykkes langsomt og med jævn kraft mod slibebåndet.

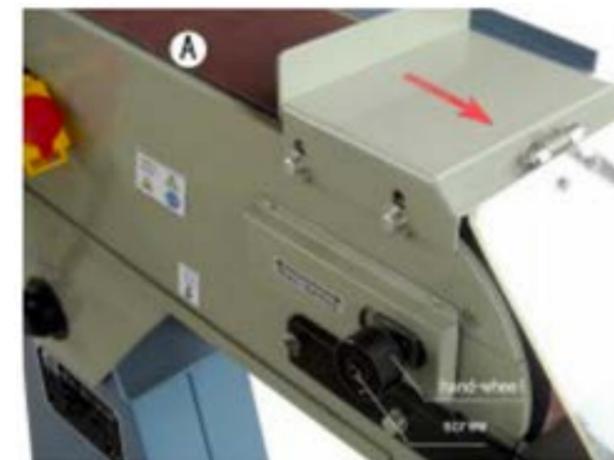
### Vinkeljustering

Håndtaget på båndslibemaskinen er løst i et bestemt vinkelområde, og stram derfor håndtaget for at undgå uventede ulykker.



### Juster slibebåndets hældning

Hvis båndet afviger, justeres båndafvigelsen ved at dreje på håndhjulet, efter at du har løsnet skruen. Fastgør skruen igen, når du er færdig med at justere båndet.



### Udskiftning af slibebånd

Perfekt slibning kan kun opnås, hvis du anvender et helt nyt slibebånd. Ellers skal det fornyes. Det kan opfyldes ved at flytte det excentriske hjulhåndtag for at komprimere båndmaskinen. Når slibebåndet er blevet afmonteret og udskiftet, skal det excentriske hjulhåndtag vende tilbage til sin oprindelige position. Gør som følger:

- Sluk for maskinen.
- Sørg for, at båndet står stille.
- Åbn sidedækslet med værktøj.
- Løsn båndet ved at flytte håndtaget til båndspændingen fra position A til B.
- Udskift båndet.
- Spænd båndet ved at flytte håndtaget tilbage fra B til A.
- Luk sidedækslet med værktøj.



### Vedligeholdelse



- Kobl først stikket fra den indgående strøm før vedligeholdelse. Justerings-, smøre- og vedligeholdelsespunkterne skal udføres, mens maskinen står stille.
- Normal vedligeholdelse af kontakthjul og styrevalse er påkrævet. Båndsliberens yderkappe samt slibeskrøt og støv i udløbet bør rengøres hyppigt, og disse steder skal holdes rene.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kobl maskinen fra elnettet</li> <li>2. Beskyttelsen er udløst</li> <li>3. Strømkablet er beskadiget</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér alle tilslutninger</li> <li>2. Udskift sikringen eller nulstil strømafbyderen</li> <li>3. Udskift ledningen</li> </ol>
Båndet opnår ikke fart	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forlængerledningen er for lang</li> <li>2. Motoren er ikke tilsluttet den korrekte spænding</li> <li>3. Lav strøm</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift med passende størrelse og længde</li> <li>2. Se motorens forgreningsdåse for korrekt ledningsføring</li> <li>3. Kontakt en autoriseret elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerer for meget	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Står på ujævnt gulv</li> <li>2. Motorbeslag er løse</li> <li>3. Spændingsfjederen er slidt eller knækket</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster bunden, så den hviler jævnt på gulvet</li> <li>2. Spænd motorens fastgørelsesbolte</li> <li>3. Udskift fjederen</li> </ol>
Slibebåndet fortsætter med at rive	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Båndet kører i den forkerte retning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slibebåndet skal køre i samme retning, som rotationsmærkaten viser.</li> </ol>
Den slebne kant er ikke firkantet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bordet er ikke firkantet nok til slibeskiven</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anvend en firkant til at justere bordet til slibeskiven</li> </ol>
Slibemærker på træet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emnet holdes stille</li> <li>2. Forkert slibebånd</li> <li>3. Fødestrykket er for højt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hold emnet i bevægelse</li> <li>2. Anvend grovkornet bånd til fjernelse af aflejringer og fint korn til slibning.</li> <li>3. Tving aldrig emnet ind i slibeskiven</li> </ol>

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

2006/42/EF (MD)

ORIGINAL ERKLÆRING

### Vi, producenten,

Virksomhed: Verktøgsboden Erfilux AB  
 Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige  
 Telefon: +46-33-2026 53

**erklærer, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,**

Maskine: Metalbåndslibemaskine BS75, 380V  
 Typebetegnelse: BS75x2000  
 Varenummer: 494135

**overholder alle relevante bestemmelser i henhold til 2006/42/EC (MD)**

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standarder blevet anvendt:

### Standard:

DS/EN ISO 12100:2010 DS/EN 60204-1:2018

Bemyndiget organ: TÜV Rheinland (China) Ltd.  
 Certifikatnummer: AY 50515496 0001

Dette produkt er blevet CE-mærket i: 2021

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson  
 Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige

Dato: 12/10/2021



Navn: Ted Berglund  
 Stilling: Indkøbskoordinator

**VERKTØGSBODEN**



## Yhteystiedot

Verktygsboden Erfilux AB  
Källbäckstrydgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Puhelin: 033-202650  
Sähköposti: info@verktygsboden.se

## Ympäristönsuojelu / Käytöstä poistaminen

Kierrätä käytöstä poistetut materiaalit. Älä hävitä niitä talousjätteen mukana. Kaikki koneet, lisävarusteet ja pakkaukset on lajiteltava ja vietävä kieräytyskeskukseen, jossa ne hävitetään ympäristöä säästävällä tavalla.



## Kuvaus ja tärkeimmät ominaisuudet

Ohjeet sisältävät turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet BS75-metallinauhahiomakoneelle.

Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia. Ennen koneen käyttöä käyttäjän on luettava käyttöohjeet huolellisesti ja ymmärrettävä kaikki merkinnät sekä ohjeet suojellakseen itseään ja konetta asianmukaisesti. Asenna, käytä ja huolla konetta ohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat huolimattomuudesta tai käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Jätä käyttöohjeet loppukäyttäjälle, ja käyttäjän on saatava koulutusta koneen käyttöön ennen sen käyttöönottoa.

Käsikirjan kaikki luvut eivät selitä täysin kattavasti koneen erityisohjeita. Käyttäjän on kuitenkin muistettava asettaa kaikki suojukset ja kotelot oikeille paikoilleen. Muuten voi syntyä vaaratilanteita.

Kuvat ja tekniset tiedot eivät käsitä kaikkia yksityiskohtia. Ohjekirjassa mainitsemattomia esineitä on pidettävä kiellettyinä.

Ohjekirjan rakennetta voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Nämä ohjeet ovat osa konetta, ja niiden on oltava koneen mukana, jos se myydään tai siirretään. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Verktygsbodeeniin.

## Kenen tulisi käyttää ohjekirjaa

Ohjekirja sisältää tarvittavat tiedot koneen käyttöön osallistuvalla henkilökunnalle heidän työtehtävistään riippumatta:

- Koneen kuljetukseen ja käsittelyyn osallistuva henkilö.
- Koneen käyttöön osallistuva henkilö.

- Koneen huoltoon osallistuva henkilö.
- Koneen purkamiseen osallistuva henkilö.

## Käyttötarkoitus ja käyttörajoitukset

Nauhahiomakonetta käytetään pääasiassa metallin pinnan kiillotukseen ja hiontaan tehtaissa varaosien pinnan tasoittamiseksi ja kiillon parantamiseksi. Sillä on korkea hyötysuhde ja ylivoimainen hiontateho. Se on ihanteellinen korvaaja kiillotuskoneille. Tätä konetta käytetään vain metallien hiontaan hiontakapasiteetin puitteissa. Metalleja, joilla on alhainen syttymispiste, kuten alumiinia, magnesiumia jne. ei saa käsitellä.



Varoitus: Konetta ei ole suunniteltu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa ympäristöissä.

## Turvallisuusohjeet

Tämä käyttöoppaan osa sisältää vaatimuksia, jotka auttavat sinua käyttämään konetta turvallisesti. Ohjeissa kerrotaan koneen asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevat vaatimukset sekä lisätietoja, jotka eivät sisälly turvallisuusosioon.

## Koneen tarrat

Alla on esitetty koneeseen kiinnitetyt ja käyttöohjeessa kuvatut varoitusmerkit:



## Käyttäjän pätevyys ja vaatetus

Vain alan asiantuntija tai asiantuntijan opastama ja kouluttama työntekijä saa käyttää konetta. Kun käytät konetta, sinun on tunnettava nämä ohjeet ja noudatettava kaikkia maassasi voimassa olevia turvallisuussääntöjä ja -määräyksiä. Työntekijöiden on terveydellisistä syistä käytettävä käsineitä, työvaatteita ja suojajalkineita työskennellessään. Lisäksi alkoholin, väsymyksen tai vastaavien vaikutuksen alaisena olevat henkilöt eivät saa käyttää tai huoltaa konetta. Kokemus on osoittanut, että loukkaantumiset johtuvat usein erilaisista henkilökohtaisista esineistä, kuten sormuksista, kelloista, rannekoruista, solmioista jne. Ota ne siis pois ennen työn aloittamista. Käytä hiussuojaa ja sido hiukset hyvin kiinni. Käytä sopivia istuvia vaatteita, jalkineita tai käsineitä, joita suositellaan tai vaaditaan työturvallisuusmääräyksissä kaikissa maissa.

## Perusturvallisuusvaatimukset

Useimmat onnettomuudet johtuvat siitä, että yksinkertaisia turvallisuussääntöjä ei noudateta. Yksinkertainen mutta erittäin tärkeä sääntö on:

Älä yritä huoltaa tai puhdistaa konetta sen ollessa päällä tai toiminnassa.

Jos tavanomaiset turvatoimet jätetään huomiotta tai jätetään huomiotta, käyttäjälle voi aiheutua henkilövahinkoja. Turvavarusteet, kuten suojalasit, kasvonsuojat ja kuulosuojaimet, voivat vähentää loukkaantumisriskiä. Parhaatkaan suojat eivät kuitenkaan korvaa huonoa harkintakykyä, huolimattomuutta tai tarkkaamattomuutta. Käytä aina tervettä järkeä ja ole varovainen työtilassa. Jos toimenpide vaikuttaa vaaralliselta, älä yritä sitä. Selvitä vaihtoehtoinen menettely, jos se tuntuu turvallisemmalta. Muista: Olet itse vastuussa henkilökohtaisesta turvallisuudestasi.

Koneen käyttäjän on varmistettava, että:

- asianomaiset henkilöt on koulutettu tehtävänsä varten ja turvallisuusmääräysten mukaisesti.
- turvallisuusmääräyksiä noudatetaan.
- turvallisuusmääräykset löytyvät kunkin työalueen kohdalta. Huomioi seuraavat erilliset varotoimenpiteet.
- Lue käyttöohjeet oman turvallisuutesi vuoksi ennen koneen käyttöä. Koneen käyttötarkoituksen, rajoitusten ja erityisten vaarojen tunteminen minimoi onnettomuus- ja loukkaantumisriskin.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkona tai altista sitä sateelle tai kosteudelle.
- Kone on suunniteltu vain tiettyihin käyttötarkoituksiin. Suosittelemme, että konetta ei muuteta ja/tai käytetä muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Jos sinulla on kysyttävää jostakin tietystä ohjelmasta, älä käytä konetta ennen kuin olet ensin kysynyt meiltä, voiko tai pitäisikö tätä tehdä tuotteella.

Koneeseen saa tehdä teknisiä muutoksia vain yhtiömme toimesta tai nimenomaisella suostumuksellamme. Muussa tapauksessa yhtiömme ei ole vastuussa muutoksista tai vahingoista.

- Älä koskaan käytä konetta, jos teknisissä tiedoissa asetetut rajat ylittyvät.
- On huolehdittava hyvistä valaistusolosuhteista, puhtaasta ympäristöstä ja riittävästä tilasta, jotta konetta on mukava käyttää ja huoltaa ja jotta käyttäjä ei kompastu eikä aseta käsiä, käsiä ja sormia vaarallisiin paikkoihin.
- Varmista ennen koneen käynnistämistä, että kaikki turvalaitteet ovat aktiivisissa asennoissaan, ja tarkista, että ne toimivat. Älä yritä käyttää konetta, jos jokin turvalaite on kytketty pois päältä tai poistettu.
- Jos käynnistyksen tai käytön aikana ilmenee vikoja, erityisesti turvalaitteisiin liittyen, käyttäjän on pysäytettävä kone ja ilmoitettava asiasta esimiehelleen tai huollosta vastaavalle henkilölle.
- Sammuta kone, jos et aio työskennellä sen kanssa.
- Ennen kuin teet huoltotöitä koneen sisällä tai puhdistat konetta, sammuta kone ja irrota pistoke virtalähteestä.
- Muista tehdä säännölliset tarkastukset käyttöohjeiden mukaisesti.
- Käytä PPE-direktiivien mukaisesti sertifioituja suojarusteita. Lastut tai ilman mukana kulkeutuvat roskat voivat aiheuttaa ärsytystä, vammoja ja/tai sairauksia.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä solmioita, käsineitä tai löysiä vaatteita. Poista kellot, sormukset ja muut korut. Kääri hihat. Vaatteet tai korut voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin ja aiheuttaa vammoja.
- Älä käytä laitetta vaarallisessa ympäristössä. Sähkötyökalujen käyttö kosteissa tai märissä paikoissa tai sateessa voi aiheuttaa sähköiskun.
- Huolehdi kaikista työkaluista ja koneista ja varmista, että ne ovat huippukunnossa. Pidä työkalut terävinä ja puhtaina. Näin työkalu toimii parhaiten ja turvallisimmalla tavalla. Noudata voitelua ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Huonosti huolletut työkalut ja koneet voivat vaurioittaa työkalun tai koneen pintaa ja/tai aiheuttaa vammoja.
- Tarkista ennen koneen käyttöä, ettei siinä ole vaurioituneita osia. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein, että osissa ei ole rikkoja ja että muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan, ovat kunnossa. Suoja tai muu vaurioitunut osa on korjattava tai vaihdettava välittömästi. Vaurioituneet osat voivat aiheuttaa lisävahinkoja koneelle ja/tai henkilövahinkoja.
- Pidä lapset ja ulkopuoliset poissa. Työpaikka on mahdollisesti vaarallinen ympäristö. Lapset ja vierailijat voivat loukkaantua.

- Estä laitteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on "OFF"-asennossa ennen virtajohdon kytkemistä. Sähkökatkoksen sattuessa kytke kytkin asentoon "OFF".
- Varmista, että kaikki suojukset ovat paikoillaan, kiinnitettyinä ja toimivat kunnolla vahinkojen estämiseksi.
- Poista säätöavaimet ja muut avaimet ennen koneen käynnistämistä. Työkaluja ja metalliromua voi lentää ulos suurella nopeudella ja ne voivat aiheuttaa vahinkoa.
- Muiden kuin yrityksemme suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi vahingoittaa konetta tai käyttäjää.
- Varmista, että jatkojohtosi on hyvässä kunnossa. Kun käytät jatkojohtoa, varmista, että käytät riittävän vahvaa johtoa virran kuljettamiseen. Alimitoitettu johto aiheuttaa verkkojännitteen laskun, mikä johtaa virran katoamiseen ja ylikuumenemiseen. Katso EN 60204-1: 2006, josta löydät oikean koon kaapelin pituudesta ja täydestä kuormituksesta riippuen tyyppikilven mukaan.
- Kiinnitä työkappale tukevasti. Kiinnitä työkappale kiristimillä tai ruuvipuristimella. Työkappaleen hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vaurioita.
- Syötä työkappale hiomanauhan pyörimissuuntaa vastaan. Syöttö toisesta suunnasta aiheuttaa työkappaleen sinkoutumisen suurella nopeudella.
- Älä työnnä työkappaletta koneeseen väkisin. Tämä voi johtaa koneen vaurioitumiseen.
- Pidä tasapaino. Tasapainon menettäminen voi aiheuttaa koneeseen kaatumisen, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä koskaan seiso koneen päällä. Jos osut vahingossa hiomanauhaan, voi tulla vahinkoja.
- Älä lähde koneen luota ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan. Lapsi tai vierailija voi loukkaantua.
- Aseta kone OFF-tilaan ja irrota kone virtalähteestä ennen lisävarusteiden asentamista tai poistamista.
- Lapsilukitse kone riippulukolla. Tahaton käynnistys voi aiheuttaa vahinkoja.
- Ole tarkkana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä konetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen huolimattomuus konetta käytettäessä voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai koneen vaurioitumiseen.
- Joidenkin tuotteiden tuottama pöly voi olla terveydelle haitallista. Käytä koneita aina hyvin ilmastoidussa tilassa ja varmista, että pöly poistetaan asianmukaisesti. Käytä pölynkeräysjärjestelmiä aina kun se on mahdollista.

## Hiomakoneiden erityiset turvallisuusohjeet



Varoitus: Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

- Älä käytä konetta ennen kuin se on koottu ja asennettu ohjeiden mukaisesti.
- Pyydä opastusta esimieheltä, kouluttajalta tai muulta pätevältä henkilöltä, jos et tunne konetta.
- Noudata kaikkia teknisiä vaatimuksia ja suositeltuja sähkökytkentöjä.
- Käytä suojuksia aina kun mahdollista. Varmista, että ne ovat paikoillaan, kiinnitettyinä ja toimivat oikein.
- Tarkista hiomanauhan kuluminen ja kireys. Jos nauha on vaurioitunut tai sitä ei voi kiristää kunnolla, vaihda se.
- Tarkista, että nauha on asennettu oikein, ja varmista, että se kulkee oikein.
- Pidä kädet, käsivarret ja sormet kaukana hiomapinnoista.
- Vältä hankalia asentoja ja tilanteita, joissa äkillinen liukastuminen voi aiheuttaa käden kosketuksen hiomapintaan.
- Älä koskaan käytä käsineitä tai pidä työkappaleesta kiinni liinalla hiottaessasi.
- Älä koskaan käynnistä konetta siten, että työkappale on valmiiksi hiontapintaa vasten.
- Älä koskaan käynnistä konetta ennen kuin olet poistanut kaikki esineet (työkalut, romu jne.) koneesta.
- Pidä pöydän ja hiomapinnan välinen vähimmäisetäisyys.
- Käytä pysäytysvastetta, kun hiomanauhaa käytetään vaaka-asennossa.
- Syötä työkappaletta hiomapinnan pyörimissuuntaa vastaan. Pidä työkappale tukevasti pöydällä.
- Käytä pölynkeräysjärjestelmää. tai vähintään suusuojusta käytön aikana.
- Puhdista kone ja pölynkeräysjärjestelmä perusteellisesti ennen metallin hiontaa ja sen jälkeen.
- Älä hio työkappaleita, jotka ovat lyhyempiä kuin 7" (17,8 cm) tai ohuempia kuin 1/32" (0,08 cm).
- Varmista pitkien tai leveiden työkappaleiden osalta, että ne on tuettu riittävästi.
- Irrota kone virtalähteestä ennen lisävarusteiden asentamista tai poistamista, ennen asetusten säätämistä tai muuttamista sekä korjausten aikana.
- Irrota kone virtalähteestä ja puhdista taso/ työalue ennen koneen lähetyviltä poistamista. Lukitse kytkin OFF-asentoon luvattoman käytön estämiseksi.

## Asennuksen turvallisuusmääräykset

Jos on täysin mahdotonta estää turvalaitteiden virheellinen asennus tai niiden poistaminen asennuksen aikana, konetta saavat käyttää vain siihen valtuutetut henkilöt. Henkilöstön on varmistettava, että henkilöille ja koneille aiheutuvia vahinkoja ehkäistään. Kytke virransyöttö pois päältä välittömästi ja sammuta kone, jos ilmenee epänormaaleja olosuhteita. Kaikista turvalaitteista on tarkistettava, ovatko ne aktiivisissa asennoissaan vai eivät, ja varmistettava, että ne toimivat. Toimintatestit on suoritettava ennen käyttöönottoa. Näihin kuuluvat hiomahihnojen käyntiolosuhteiden, nopeuden ja pysäytyspainikkeen tarkistaminen.

## Käytön turvallisuusmääräykset

Älä ota konetta käyttöön ennen kuin olet tutustunut käyttöoppaan sisältöön.

- Käytä konetta vain optimaalisissa olosuhteissa. Varmista, että sähkökaapelit eivät ole vaurioituneet. Varmista, että kaikki sähkökomponentit ovat kokonaisia ja että ne on koottu oikein.
- Varmista ennen koneen käynnistämistä, että kaikki osat on asennettu ja kiinnitetty oikein ja että koneeseen ei ole asetettu vieraita esineitä.
- Älä käytä konetta, jos suojukset on poistettu.
- Älä poista turvalaitteita, kuten suojuksia.
- Kuuntele koneen käytön aikana, kuuluuko siitä epänormaaleja ääniä. Jos jotain tapahtuu, pysäytä kone, selvitä syy ja ratkaise ongelma ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Pidä työalue aina puhtaana.

## Huoltoa koskevat turvallisuusmääräykset

Kaikki huoltotyöt on tehtävä ammattitaitoisen henkilöstön toimesta koneen valmistajan ohjeiden mukaisesti. Älä koskaan tee huoltotöitä ennen kuin olet tutustunut huolellisesti huolto-ohjeisiin.

- Katkaise aina virta ennen huoltotöiden aloittamista.
- Älä puhdista konetta, vaikka se olisi kokonaan poissa käytöstä, ellei virtaa ole katkaistu.
- Irrota pistoke virtalähteestä, kun vaihdat laitteen sähköosia. Vialliset osat on korvattava vain tuotteilla, joiden ominaisuudet vastaavat alkuperäisiä.
- Älä poista mitään suojuksia. Jos turvalaitteiden poistamista on mahdotonta estää, konetta saavat käyttää vain siihen erikseen valtuutetut henkilöt. Heidän on varmistettava, että henkilövahingot ja konevauriot estetään.
- Älä käytä konetta, ennen kuin kaikki huoltoa varten poistetut turvalaitteet on asennettu takaisin paikalleen.
- Pidä huoltoalue aina puhtaana.
- Älä koskaan aseta työkaluja tai muita esineitä koneen päälle huollon aikana.

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite (V)	400V
Taajuus	50 Hz
Moottori (kW)	3
Nauhan nopeus (m/s)	29
Hiomanauhan koko (mm)	75x200
Paino (kg)	72
Koko LxKxP	700x490x1130

## Tunnistetiedot

Jokaisessa valmistamassamme koneessa on tyyppikilpi, jossa on sarjanumero. Numero on myös leimattu koneeseen. Tarkka kuvaus koneen mallista ja sarjanumerosta helpottaa nopeaa ja tehokasta vastaamista tiedusteluihin.



## Melutaso

Testiolosuhteet:

Testi suoritettiin, kun kone oli käynnissä ja kuormitettuna.

Mittaustulokset:

Melutestissä käytettiin uutta hiomanauhaa. Materiaali on Q235, jonka koko on 0X60mm. Testauspaikkojen taustan äänenpainetaso on 51,2 dB(A). Äänenpainetaso koneen kuljettajan

paikalla on 89,7 dB (A). Koneen äänitehotaso on 100,3 dB (A) Annetut arvot ovat päästöarvoja, eivätkä ne välttämättä tarkoita turvallisia työarvoja. Vaikka päästöjarvon ja altistumistasojen välillä on korrelaatio, näiden arvojen avulla ei voida luotettavasti määrittää, tarvitaanko lisätoimia vai ei. Käyttäjien altistumisen todellisiin tasoihin vaikuttavia tekijöitä ovat muun muassa työalueen ominaisuudet, muut melunlähteet, esimerkiksi koneiden määrä ja muut vieressä tapahtuvat toiminnot. Altistumisen sallitut enimmäistasot voivat myös vaihdella maittain. Näiden tietojen pitäisi auttaa koneen käyttäjää arvioimaan paremmin riskiä ja riskitasoa. Ympäristömelun suositellaan olevan alle 65 dB (A).

### Kuljetus ja varastointi

Kone kestää kuljetuksen ja varastoinnin -25 ~ 55 °C:n ympäristölämpötilassa. Varo altistamasta laitetta sateelle tai vahingoittamasta pakkausta kuljetuksen ja varastoinnin aikana.



- Kun kuljetat tai käsittelet konetta, ole varovainen ja jätä käsittelyä varten erityisesti koulutetun ammattitaitoisen henkilökunnan tehtäväksi!
- Varmista, ettei henkilö tai esine paina koneen sisään, kun sitä kuljetetaan tai puretaan!



- Valitse oikea kuljetusväline koneen painon mukaan.
- Varmista, että kuljetusvälineen nostokapasiteetti vastaa koneen painoa.

### Kuljetus ennen pakkauksen purkamista

Kone on vakiona pakattu tukevaan puulaatikoon. Seuraavassa kuvassa esitetään menetelmä, jota voidaan käyttää pakkauslaatikon kuljettamiseen.



Kuva 4-1 Kuljetusluonnos (Ennen pakkauksen purkamista)

### Vahvistus pakkauksen avaamisen jälkeen

Huomioi seuraavat seikat, kun avaat pakkauksen. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Verktygsbodeniin.

1. Onko kone vaurioitunut kuljetuksen aikana?
2. Ovatko tarvikkeet ja asiakirjat täydellisiä?
3. Ovatko koneen etiketissä olevat tiedot sopimuksen mukaisia?

### Kuljetus pakkauksen purkamisen jälkeen

Pura kone ja kaikki irtonaiset osat laatikosta varovasti. Käytä vahvaa liinaa koneen nostamiseen, katso kuva 4-2.

- Koneita tai sen yksittäisiä osia saa nostaa vain hyväksytyllä nostolaitteella, jonka nostokyky on todennettu (> 500 kg).
- Varmista, ettei koneeseen takerru kiinni henkilöitä tai esineitä!
- Kiristä kaikki lukot ennen käyttöä.
- Säilytä aina tasapainosi, kun siirrät konetta, ja käytä vain vahvaa liinaa koneen nostamiseen.



Kuva 4-2 Kuljetusluonnos nosturilla (pakkauksesta purkamisen jälkeen)



Jos konetta on tarpeen kuljettaa heti käytön jälkeen, suojaa ensin johdot ja poista mahdollinen metalliromu.

Poista suojapinnoite kaikilta maalatuilta pinnoilta. Peitä maalatut pinnat puhdistuksen jälkeen kerroksella hyvälaatuista vahaa.

### Valmistelut ennen asennusta

Toimintapaikkaa koskevat vaatimukset

Kone on suunniteltu käytettäväksi seuraavissa paikoissa:

- Korkeus merenpinnan yläpuolella enintään 1000 metriä.
- Ilman lämpötila-alueen tulisi olla 5 °C ~ 40 °C.
- Ilmankosteus ei ylitä 50 %, kun lämpötila on enintään +40 °C.
- Matalammissa lämpötiloissa voidaan sallia korkeampi ilmankosteus (esim. 90 % 20 °C:ssa).
- Työalueen valaistuksen on oltava vähintään 500 luksia.
- Puhdas ympäristö, hyvä ilmanvaihto ja riittävästi tilaa on jätettävä ympärille, jotta konetta voidaan käyttää ja huoltaa mukavasti.

### Sähkövoimaa koskevat vaatimukset



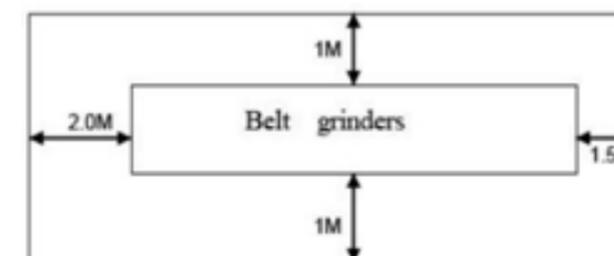
Huom: Loppukäyttäjän on huolehdittava siitä, että tuleva virransyöttö on suojattu ylijännitteeltä, kun asennus on tehty paikan päällä!

\*Jännite

Koneen tulojännite, AC400V BS75:lle

### Asennus

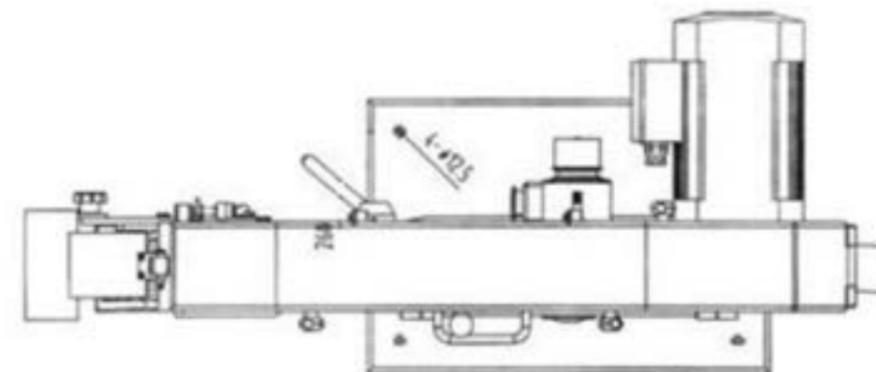
Koneen asennustilan vähimmäismäärä.



Kuva 5-1 Asennustila vähintään

### Asennus

Kone toimitetaan puulaatikossa. Kone on asetettava tasaiselle alustalle tai pöydälle ja kiinnitettävä neljällä pultilla (M10).



Kuva 5-2 Asennusmitat

### Sähkösyötön kytkeminen

Suosittelemme, että käytät vähintään H07RN 1,5 mm<sup>2</sup> -kaapelia koneen liittämiseksi koskettimeen. Käyttäjän on myös asennettava syöttöpiiriin sulake, jonka nimellisvirta on 10 A. Aseta sähkökytkennät ohjeisen sähköpiirustuksen mukaisesti.

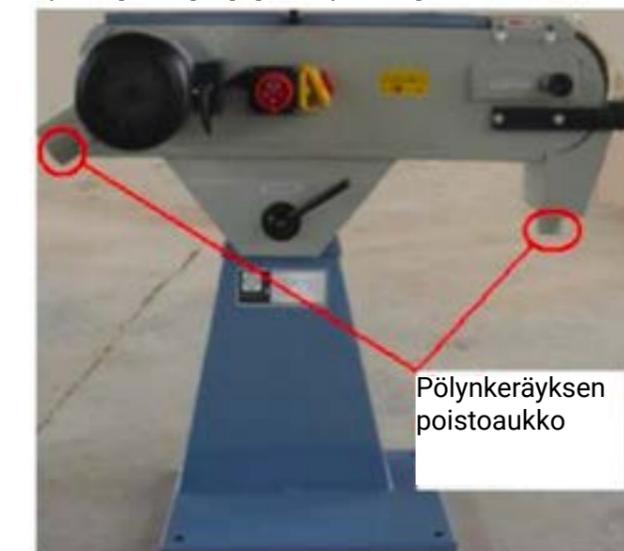


Kone on asennettava työtilaan, jossa on asianmukainen valaistus, ei epäpuhtauksia ja hyvä ilmanvaihto.

- Varmista, että asennus on turvallinen.
- Sähköasennus on jätettävä ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.
- Varmista, että koneen suojajohdot on kytketty luotettavasti.

### Pölynkeräyksen kytkentä

Liitä pölynkeräyksen poistoaukko pölynpoistojärjestelmään. Kytke etummainen pölynkeräyksen poistoaukko oikeaan säiliöön tai pussiin. Kun pussi on täytynyt yli puoleen keräyspussin tilavuudesta, lopeta työstö ja tyhjennä pussi ajoissa.



Pölynkeräyksen poistoaukko

Kuva 5-3 Luonnos pölynkeräyslaitteista

## Rakenne

Metallin hiomakoneessa on päärunko ja jalusta. Päärunkoa voidaan kääntää ja säätää tietyllä kulma-alueella rungon ympäri. Se toimii hiomapyörällä, jota käytetään suoraan moottorilla.

## Käyttökomponentit



Kulman säätökahva



Kahva nauhan poikkeaman säätöä varten.



Hihnan kiristystappi



Yhdistä, pysäytä ja käynnistä -painike

## Koeajo



- Ennen koneen käyttöä on mitattava osien ja kotelon ulkopinnan välinen eristysvastus. Katso lisätietoa standardista EN 60204-1: 2006.
- Varmista, että kone on vakaa ennen käyttöä.
- Käännä ketjupyörää ja muita osia käsin, jotta näet, tuntuuko se tasaiselta, ja kuuntele ääntä. Kun on tarkistettu, että osat ovat normaalissa kunnossa, kone voidaan käynnistää.

Tarkista seuraavat ominaisuudet:

Hiomanauha liikkuu vapaasti, kun painat nauhaa kädelläsi. Hihna ei kosketa hiomatyynyä. Varmista, että hiomanauhan pyörimissuunta on oikea. Jos pyörimissuunta ei ole oikea, vaihda se vaihevaihtajan toimintokytkimellä.

## Käyttö

- Käytä konetta käyttöohjeen mukaisesti!
- Pysäytä kone hätätilanteessa!
- Vain valtuutetut henkilöt saavat käyttää konetta.
- Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta käytön aikana!
- Hiomanauhan karkeusluvun on oltava suurempi, kun vaaditaan korkeampaa kiillotuslaatua.
- Muussa tapauksessa hiomajyvien määrä voi olla pienempi.
- Työstettävät kappaleet on painettava hitaasti ja tasaisella voimalla hiomanauhaa vasten.

## Kulman säätö

Nauhahiomakoneen kahva on löysä tietyllä kulma-alueella. Odottamattomien onnettomuuksien välttämiseksi kiristä kahva.



## Nauhan kaltevuuden säätäminen

Jos nauhassa on poikkeamaa, säädä sitä kääntämällä käsipyörää ruuvien löysäämisen jälkeen. Kiristä ruuvi uudelleen, kun olet lopettanut nauhan säätämisen.



## Hiomanauhan vaihto

Täydellinen hionta voidaan saavuttaa vain käyttämällä upouutta hiomanauhaa. Muuten se pitää vaihtaa.

Vaihda nauha siirtämällä epäkeskopyörän kahvaa hihnakoneen puristamiseksi. Kun hiomanauha on irrotettu ja vaihdettu, epäkeskopyörän kahvan tulee palauttaa alkuperäiseen asentoonsa.

Toimi seuraavasti:

- Sammuta kone.
- Varmista, että nauha on pysähtynyt.
- Avaa sivusuoja työkalulla.
- Vapauta nauha siirtämällä nauhan kiristysvipu asennosta A asentoon B.
- Vaihda nauha.
- Kiristä se siirtämällä vipu takaisin asennosta B asentoon A.
- Sulje sivusuoja työkalun avulla.



## Huolto



- Irrota pistoke verkkovirrasta ennen huoltoa. Säätö-, voitelu- ja huoltotoimenpiteet on tehtävä koneen ollessa pysähtynyt.
- Kontaktit ja ohjaintelot on huollettava normaalisti. Nauhahiomakoneen ulkokotelo sekä ulostuloaukossa olevat hiontajätteet ja pöly on puhdistettava usein, ja nämä alueet on pidettävä puhtaina.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kone ei käynnisty	1. Irrota verkkojännite 2. Suojain laukeaa 3. Virtajohto on vaurioitunut	1. Tarkista kaikki liitännät 2. Vaihda sulake tai nollaa kytkin 3. Vaihda johto
Hihna ei saa nopeutta	1. Jatkojohto on liian pitkä 2. Moottoria ei ole kytketty oikealle jännitteelle 3. Alhainen virta	1. Vaihdetaan sopivan kokoiseen ja pituiseen 2. Katso moottorin liitännästä tiedot oikeaan johdotukseen 3. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan
Kone tärisee liikaa	1. Seisoo epätasaisella lattialla 2. Moottorin kiinnikkeet ovat löysät 3. Kiristysjousi on kulunut tai rikki	1. Säädä jalusta niin, että se lepää tasaisesti lattialla 2. Kiristä moottorin kiinnityspultit 3. Vaihda jousi
Hiomanauha jatkaa repimistä	1. Nauha kulkee väärään suuntaan.	1. Hiomanauhan on kuljettava samaan suuntaan kuin pyörimismerkki.
Hiottu reuna ei ole suorakulmainen	1. Taso ei ole riittävän suorakulmainen hiomalaikan kannalta	1. Käytä suorakulmaa pöydän säätämiseen hiomalaikan mukaan
Puun hiontajäljet	1. Työkappaletta pidetään paikallaan 2. Väärä hiomanauha 3. Syöttöpaine on liian korkea	1. Pidä työkappale liikkeessä 2. Käytä karkeampaa hiontaa kerrosten poistamiseen ja hienompaa hiontaan. 3. Älä koskaan työnnä työkappaletta väkisin hiomalaikkaan

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

2006/42/EY (MD)

ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

### Valmistaja:

Yritys: Verktysboden Erfilux AB  
Osoite: Källbäcksgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Puhelin: +46-33-2026 53

### vakuuttaa, että tämän PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Metallinauhahiomakone, BS75, 380V  
Tyypimerkintä: BS75×2000  
Tuotteen tunnistenumero: 494135

### Vakuutamme, että vakuutuksen kohde on 2006/42/EY (MD):n kaikkien vaatimusten mukainen.

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

### Standardi:

EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018

Ilmoitettu laitos: TÜV Rheinland (Kiina) Ltd.  
Sertifikaatin numero: AY 50515496 0001

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2021

Teknisen todistuksen antanut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Lars Edwardsson  
Osoite: Källbäcksgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi

Päivämäärä: 12/10/2021



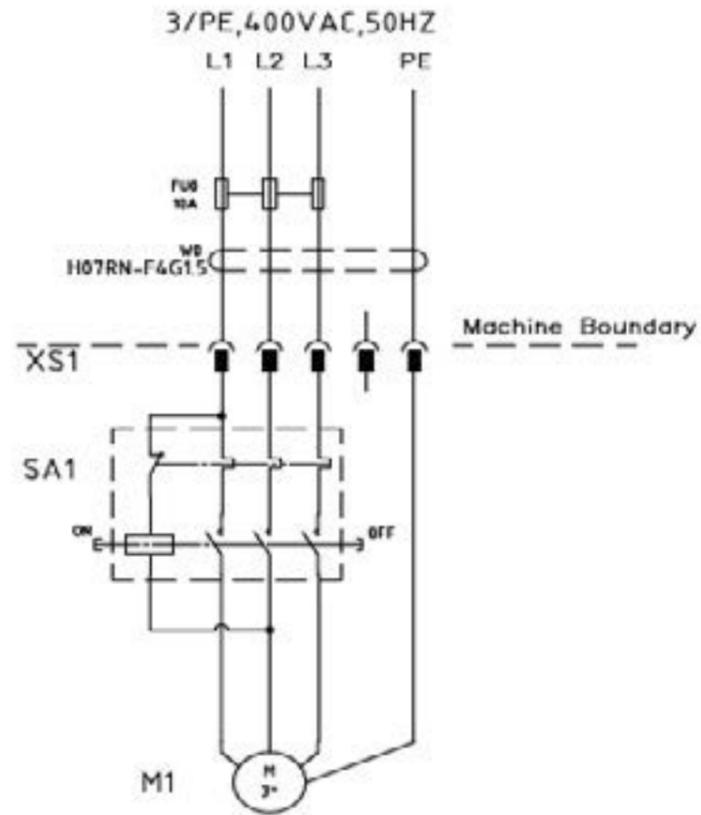
Nimi: Ted Berglund  
Asema yrityksessä: Ostokoordinaattori

VERKTYGSBODEN



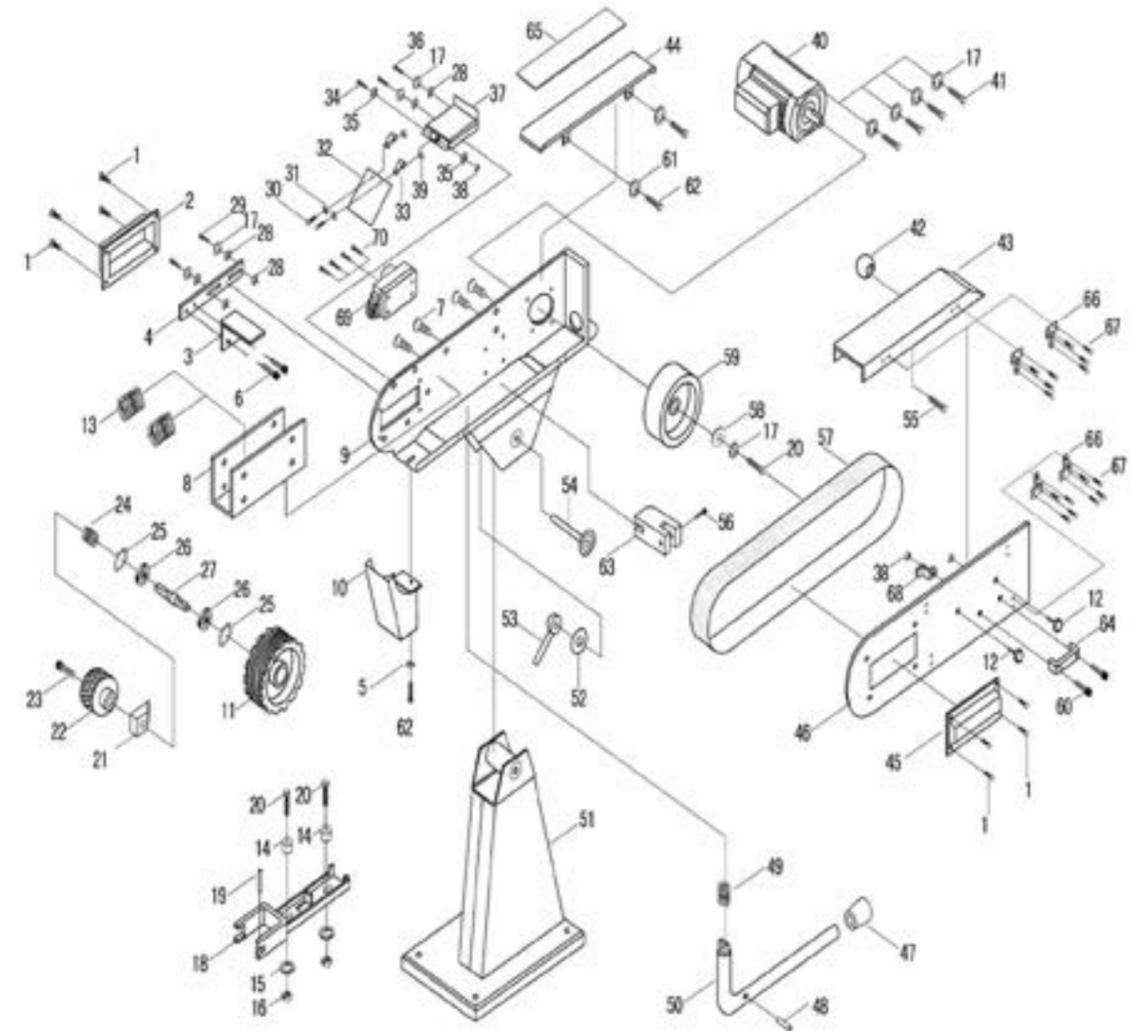
## 2 Electrical drawings and components list

For JSG75A, the electrical drawing as follow:



For JSG75A

Electrical Part Lists for JSG75A						
No.	Code	Part	Type	Specification	Manufacturer	Approval
1		Cable	H07RN-F	4*1.5mm <sup>2</sup>	HELUKABEL	TUV
2		Metric bushing	HSK-Flex	PG9 M16X1.5	HUMMEL	VDE
3		Internal wire	AVLV8		Wuxi Baiyun Wire&Cable Co., Ltd.	UL



For JSG75A  
Part list

PART NO.	DESCRIPTION	QTY	REMARKS	PART NO.	DESCRIPTION	QTY	REMARKS
1	CUP HEAD SCREW M4X6	8		31	FLAT WASHER Φ4	2	
2	LEFT COVER	1		32	PERSPECTIVE PLATE	1	
3	WORK TABLE	1		33	COLLECTING BOARD	2	
4	FIXATION BOARD OF WORK TABLE	1		34	CUP HEAD SCREW M6X50	1	
5	FLAT ASHERΦ8X28	1		35	FLAT WASHER Φ6	2	
6	HEXAGONSOCKET COUNTERSUNK HEAD SCREW 8*10	2		36	BOLT M8X12	2	
7	HEXAGONSOCKET COUNTERSUNK HEAD SCREW 8*16	4		37	FENCE EXTENSIONS	1	
8	U-SUPPORT	1		38	SELF-LOCKINGNUTM6	1	
9	BODY	1		39	NUT M4	2	
10	DUST RECEIVER	1		40	MOTOR	1	
11	DRIVEN WHEEL	1		41	BOLT M8X18	4	
12	STAR GRIP SCREW	2		42	HAND BALL	1	
13	SPRING	2		43	SAFETY COVER	1	
14	POSITION TUBE	2		44	TOP TABLE	1	
15	FLAT FASHER Φ8	3		45	RIGHT COVER	1	
16	SELF-LOCKING NUT M8	2		46	SIDE FENCE	1	
17	ELASTIC WASHERΦ8	9		47	PROPECT TUBE	1	
18	DRIVEN WHEEL GUIDE	1		48	PIN 3X20	1	
19	COLUMNAR PINΦ6X50	1		49	SPRING	1	
20	BOLT M8X20	1		50	HAND BAR	1	
21	SHAFT BLOCK	1		51	BASE	1	
22	HAND WHEEL	1		52	WASHER	1	
23	HEXAGONAL SOCKET SCREW M6X30	1		53	LOCK KNOB	1	
24	SPRING	1		54	LOCK SHAFT	1	
25	RETAINING RING Φ47	2		55	SCREW 6X16	1	
26	BEARING 204	2		56	HEXAGONAL SOCKET SCREW M5X20	1	
27	DRIVEN WHEEL SHAFT	1		57	SAND BELT	1	
28	FLAT WASHER Φ8	6		58	BIG WASHER Φ32	1	
29	BOLT M8X18	2		59	DRIVE WHEEL	1	
30	CUP HEAD SCREW M4X10	2		60	CUP HEAD SCREW M8X20	2	
PART	DESCRIPTION	QTY	REMARKS	PART	DESCRIPTION	QTY	REMARKS

NO.				NO.			
61	ELASTIC WASHER Φ8	2		66	HINGE	4	
62	BOLT M8X12	3		67	CUP HEAD SCREW M4X6	16	
63	HAND BAR COLLECTING ROD	1		68	SPRING PLATE	1	
64	HANDLE	1		69	SWITCH	1	
65	BLACK LEAD PLATE	1		70	SCREW	4	



Verktysboden Erfilux AB Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås

© Verktysboden · Borås · Sweden · 0120504-03